

Abanico

- Reportaje
- Moda
- Belleza
- Hogar
- Arte
- Literatura

Mariamalia de Berrocal
DIRECTORA

Mercedes Borrásé
EDITORA

Expresión, colorido,
búsqueda, alegría...
Al futuro por la ilusión
Al saber por la asimilación
A la creación,
por la orientación individual.

MALIA

*¿Pueden ofrecerse a los niños de hoy
métodos de enseñanza de ayer?*

Primeros pasos de la "Escuela no graduada" en Costa Rica: una nueva era en la educación costarricense.

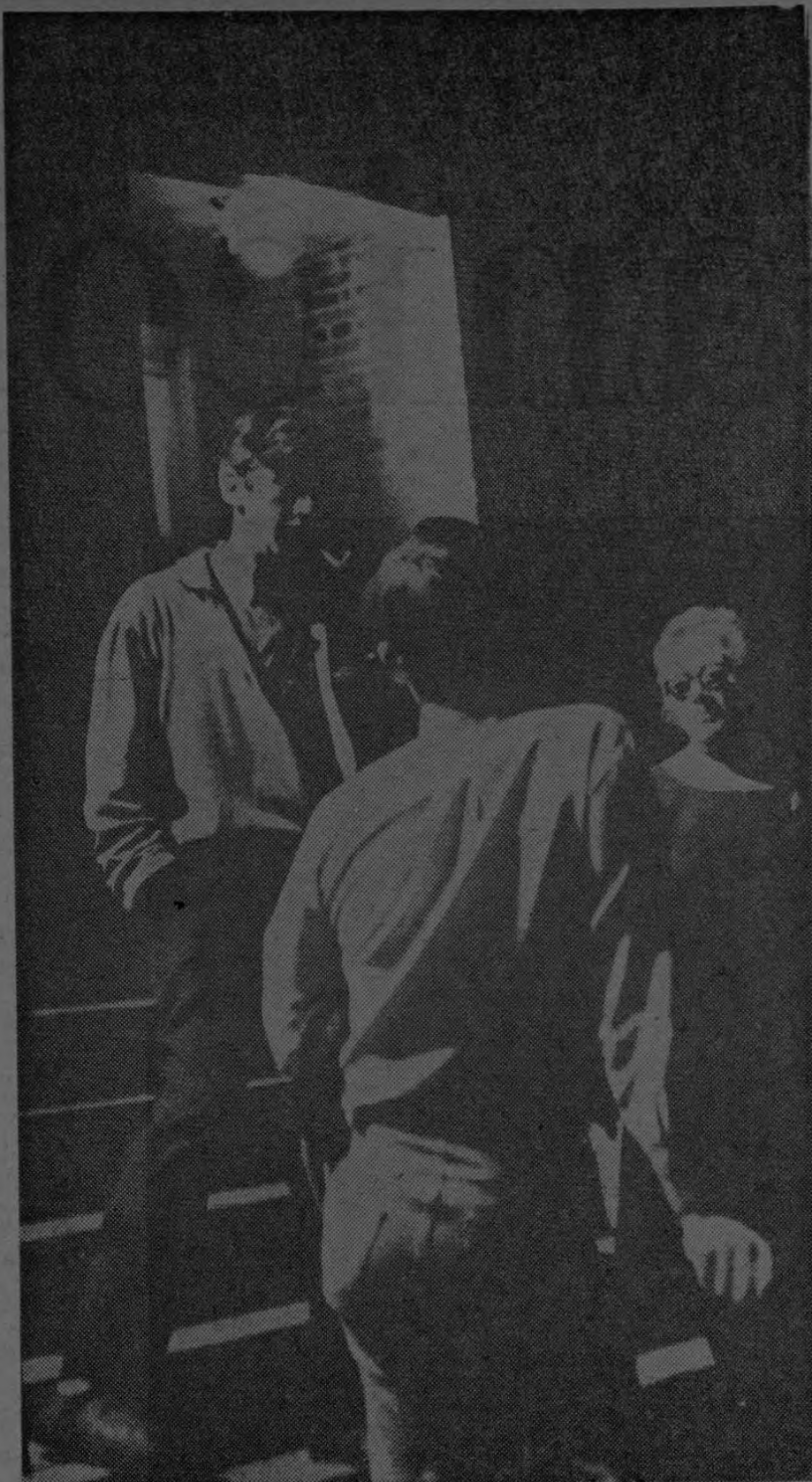
La Licenciada Vivienne de Solís, Profesora de la Facultad de Educación de la Universidad de Costa Rica, y un grupo de alumnas, comentan la necesidad de cambios en los sistemas actuales de educación.

(Reportaje en Págs. 34 y 35).

LA PRENSA LIBRE
el diario de la tarde

El centro
de Washington
es más peligroso
que la jungla
de Vietnam

Las calles del crimen



GEORGE GOODMAN

Fotos: F. Schreider

El caballero de la pipa, que se ve abajo se llama Tedson Meyers y es abogado.

Cuando volvía una noche a su casa, Meyers se encontró en la acera el cadáver de un hombre en medio de un charco de sangre. De todos los episo-



dios desagradables que ha presenciado en la Avenida de Wyoming aquella noche fría del mes de marzo, fue una de las peores pesadillas. En esta calle de Washington se han perpetrado otros incidentes. Una violación se convirtió en asesinato porque la víctima, una señora de edad, murió. Otra señora fue tiroteada por un ladrón cuando estaba aparcando su coche. La señora fue llevada al hospital en estado de coma. Los vecinos descubrieron al día siguiente al mismo ladrón merodeando por la calle y tratando de apoderarse de otro coche. Una y otra vez, los vecinos llamaron a la policía, pero ésta llegó demasiado tarde. En octubre del año pasado, una bala que entró por una ventana estuvo a punto de matar a uno de los hijos de una joven divorciada, que al día siguiente decidió mudarse de casa. No obstante, cambió de idea cuando Meyers y el resto de sus vecinos decidieron tomar medidas por su cuenta. "A las veinticuatro horas habíamos instalado nuestra propia iluminación —dice el abogado—. No pedimos permiso a nadie; queríamos hacer ver que estábamos hartos. Hemos puesto por el momento setenta y

cuatro luces de ciento cincuenta vatios cada una. No creemos que con ello hayamos acabado con los delitos en esta sección, pero, por lo menos, han disminuido". Y el abogado añade, orgullosamente: "Lo hemos hecho todo nosotros mismos". El resto del vecindario, compuesto de inquilinos de todos los niveles sociales, le apoya cariñosamente y parece que, como consecuencia de esto, todos duermen mejor.

Y ahora contemos un poco la breve historia de Tedson Meyers. Hace unos cinco años el joven abogado se instaló en la Avenida de Wyoming con su mujer. Acababan de casarse. Los amigos le aconsejaron que no lo hiciera. Pero Meyers estaba cansado del pequeño apartamento que tenía en Georgetown, un barrio de la ciudad mucho más tranquilo —donde vivieron los Kennedy— y deseaba disponer de una casa más amplia, aunque fuera en la zona más peligrosa de Washington; esto es, en el corazón de la ciudad. Meyers reformó la casa, convirtiéndola en un hogar realmente agradable y cómodo. La familia se vio pronto aumentada con Mary, que tiene ahora

Tedson Meyers, aparece en las escaleras de acceso a su casa, con otros vecinos. Ante la situación peligrosa de la calle en que vive, Meyers ha llevado adelante un programa de iluminación sin contar para nada con las autoridades municipales, competentes a el caso.

tres años, y John, que ahora cuenta diez meses. Los Meyers tienen también un perro lobo que se llama "Sam".

"A mí me gusta vivir en el centro de la ciudad —dice el abogado—. Está uno más cerca de los centros de cultura y es más cómodo. Los liberales ricos, temerosos de que los llamen racistas, ignoran la inclinación de los negros por el crimen". En una ocasión un exasperado funcionario de la capital municipal le dijo que la gente a quien le asustaban los delitos debía marcharse de esos lugares "Las dos actitudes son equivocadas —dice Meyers—. Tenemos que enfrentarnos con los problemas que a largo plazo producen criminales; pero también tenemos que encararnos con el problema ahora mismo y procurar resolverlo". Meyers se funda en un conjunto de datos que revelan el vuelo que ha tomado el delito en Norteamérica. He aquí detalles importantes: en los últimos diez años, doscientos habitantes del centro de Washington han muerto en la guerra del Vietnam. En el mismo tiempo se han consumado mil cuatrocientos asesinatos en ese distrito.

"Si pillo a un tipo molestando a mi familia no voy a vacilar, aunque tenga que ir a la cárcel", dice Bobby Neal un negro de treinta y tres años, empacador de profesión, con otro trabajo en sus horas libres que le permite vivir en una casa bastante confortable, aunque tenga que trabajar catorce horas al día. Neal está dispuesto asimismo a instalar luces y todo lo que haga falta para proteger a su mujer y a sus dos hijos. "En realidad —dice—, esta casa es pequeña y necesitaría una más espaciosa; pero, ¿a dónde ir? He decidido quedarme y confiar en mi pistola del 45 y en mi experiencia de karate". Por causa de su prolongado horario laboral, Neal no puede asistir a las reuniones de los vecinos. Pero asisten otros muchos. Estas reuniones son muy variadas y acuden a ellas lo mismo las señoras negras que las jóvenes estudiantes y hasta algún profesor extranjero alojado en la casa de la señora Nagi, que tiene una pensión enfrente de la casa de los Meyers. Se han puesto también defensas a los setos de los jardines y se ha montado una vigilancia en la que se turnan los vecinos.

Un punto de vista enteramente distinto es el del caballero Topper Carew, un negro que trabaja en New Things, un programa cultural muy variado, destinado a los habitantes del "ghetto" en torno a la calle 18. Carew tiene una idea muy antiestablishment de todo esto: "Si yo fuese un gato que no tuviera nada que comer y tuviese ante mí vista por encima de una valla uno de esos preciosos y cuidadosos jardines, procuraría apoderarme de todo; hasta de la mujer del bikini y del dinero". La opinión de Carew podemos calificarla de filosófica: este caballero no vive en el barrio de los delitos.

La intuición femenina lo sabe: para Panty Hose... Visión



La más fina y sutil manera
de realzar al máximo,
la belleza de sus piernas
y la elegancia que usted posee.



Visión, el primer Panty Hose fabricado en Centro América,
sigue siendo el primero en calidad.

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO WILLIAM A. MORENO LTDA.

TELEFONO 21-25-88 — APARTADO 1049 Edificio Alka Seltzer Avenida 10. Calle 5.

apcu

Belleza después de los 40

Por Edyth Thornton McLeod

¡EL CABELLO OTRA VEZ!

El nuevo título para los estilos de peinados es el Signo de Interrogación, pero no tiene nada que ver con obtener una respuesta, más bien viene de la "apariencia" y la silueta que presenta la parte posterior de la cabeza. Todos los estilos nuevos de peinados tienen la apariencia suave y serán especialmente atractivos con los sombreros nuevos y severos.

Los rizos de las ondas crean la nueva moda y si a usted le gustan los rizos y no

puede lograr el estilo que quiere, entonces use esas bellas piezas postizas, como pelucas, etc.

Los tintes de color añaden reflejos suaves de luz a su cabello. Tonos rubios de las tonalidades más delicadas se hacen competencia, lo mismo que los de gama y visón. Este será especialmente popular.

Pero recuerde: El cabello teñido, merece cuidados muy especiales y al mismo tiempo fáciles de aplicar. No descuide hacerse una gorra de aceite con la misma frecuencia que acostumbra hacerse el tinte. No hay casi nada tan lamentable como un pelo reseco, con apariencia de estopa.



POLVO-CREMA

Myrurgia

Ese encanto que atrae y cautiva

MYRURGIA

Distribuidores Exclusivos:

MOLDEX, S. A. - BOTICA MARIANO JIMENEZ - ALMACEN FISCHER -
ALMACEN EL GLOBO, S. A.

Lecciones en casa del

A cargo de
MALIA

"curso de belleza"

La belleza verdadera no es la de un momento ni la que inspira la moda, ni tampoco un ideal teórico. Es... un cóctel de encantos que ofrece el maravilloso resultado de una personalidad definida. Definida porque cada mujer debe encontrar su propia belleza.

En el segundo año de esta columna, continuaremos ofreciendo interesantes consejos de belleza basados en el libro de la famosa especialista norteamericana Anita Colby. Además, contestaremos las preguntas que nos hagan nuestras lectoras sobre cualquier problema de belleza.

Lección 67

Problemas de Belleza

María Rosa me pregunta qué puede hacer para evitar la "doble barbilla"...

Como su problema se debe a exceso de peso y por lo tanto no se imponen ni un tratamiento dietético, ni una visita al médico, aquí tiene algunas indicaciones que le serán útiles:

Haga los siguientes ejercicios: 1) Eche la cabeza hacia atrás, adelantando cuanto pueda la mandíbula inferior, después bájela hasta oprimir la barbilla contra el cuello.

2) Mueva la cabeza, llevando la quijada todo lo posible hacia la oreja derecha y luego hacia la izquierda.

Complete los ejercicios con un masaje vigoroso desde la punta de la barbilla hasta la base del cuello y viceversa, con una crema especial.

Un buen astringente durante la noche, sujetarse la barbilla con una banda o pañuelo atado en lo alto de la cabeza, ya que siendo soltera no tiene impedimento, y dormir sin almohada, complementarán este plan de ejercicios y de masaje. En poco tiempo empezará a ver los buenos resultados.

Esperanza, quien vive en el puerto, me pregunta cómo conservar la frescura de la piel en los climas cálidos?

El calor es uno de los enemigos del cutis, pues dilata los poros, permitiendo que las impurezas penetren en ellos e impidiendo que el maquillaje quede perfecto. El jugo de limón ácido es bueno como astringente y refrescante, pero puede ser perjudicial usarlo puro sí, como me dices, tu piel es delicada; por eso es más recomendable usar una loción a base de limón, que ya venga debidamente dosificada.

Las mejores marcas de cosméticos las tienen. Aplicándola por las mañanas, después de haber lavado o limpiado bien el cutis con una buena crema, refresca y activa la circulación. Y, para terminar te aconsejo que no abuses del maquillaje... una piel bronceada al natural es también muy atractiva. Realza tus ojos y labios solamente y tu problema mejorará.

Sea
usted
bella

por Sue Miller

Buena postura

Una madre nos escribe diciendo: "¿Cómo puedo convencer a mi hija adolescente de la importancia de la buena postura? Se está desarrollando con los hombros caídos y estoy segura que esto se debe a su abandono en ese sentido".

Es cierto que una mala postura deslucen la figura femenina y una adolescente debe empeñarse en mantener su cuerpo sano y agraciado. Los hombros prácticamente se desfiguran y en tanto que el pecho se aplana, el estómago se hace protuberante.

Para evitar esto, sólo hay que alzar el pecho y "aflojar" los hombros, de modo que adopten una posición más natural.

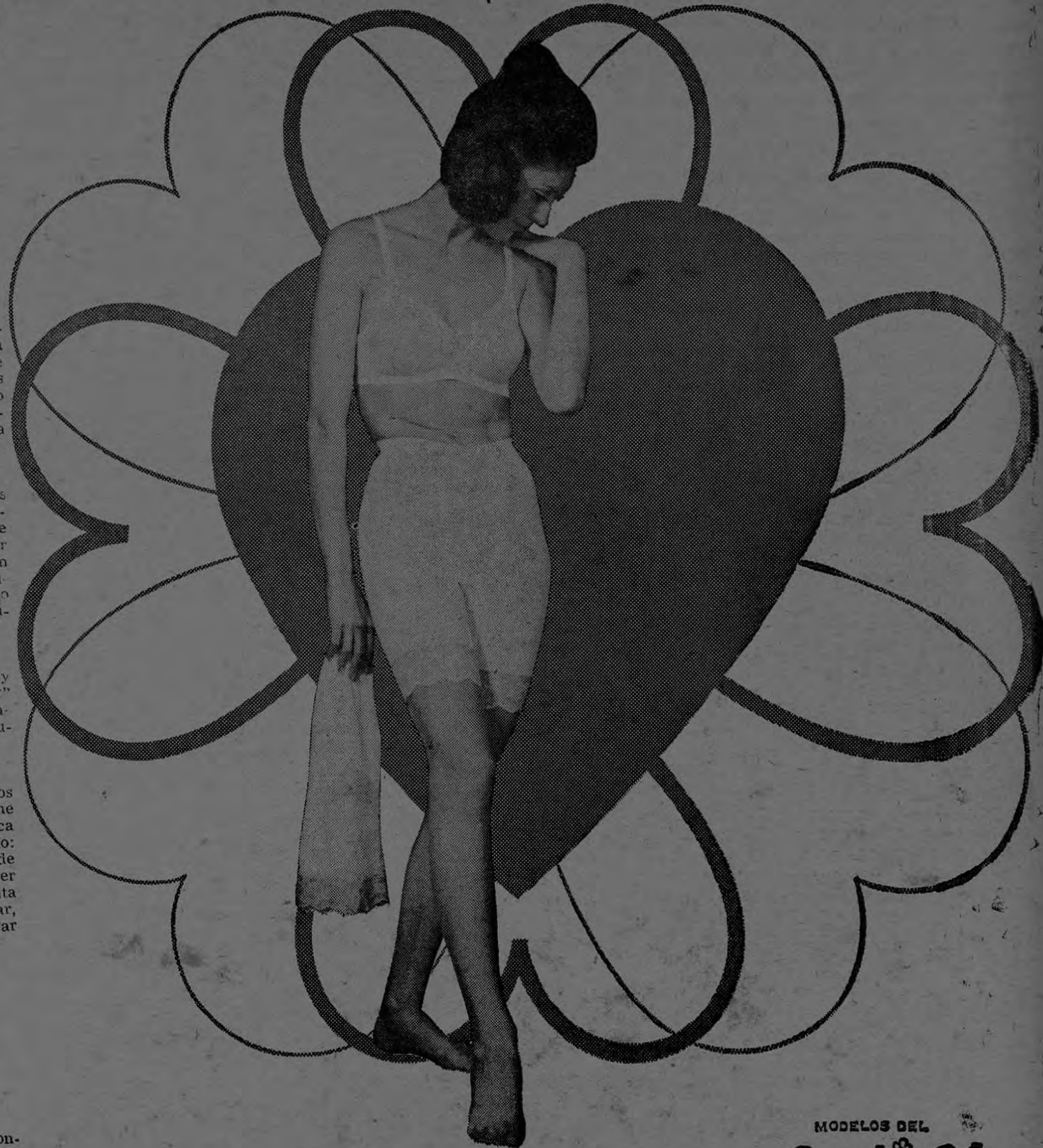
Para corregir, los defectos de una mala postura conviene hacer, al menos diez veces cada día, este simple ejercicio: se acuesta uno en el suelo, de espaldas, alzando brazos y piernas bien y bajándolos lentamente pero firmemente. Al comenzar, brazos y piernas deben estirarse bien.

Controle su peso

Un problema que confrontan muchas mujeres es el mantener un peso apropiado y en bastantes casos, les es difícil hacerlo una vez que han logrado reducir unas cuantas libras. Porque la tentación a comer alimentos de muchas calorías es constante.

Lo ideal, para una mujer de estatura promedio, es no ingerir alimentos que le den calorías de las que señala su peso. Naturalmente el peso va cambiando con el crecimiento. Usted puede obtener fácilmente una tabla que indique la relación del peso con la edad y la estatura, lo mismo que las calorías que suministran cada alimento.

Si existe el problema de exceso de peso, la reducción debe ser gradual. Para ello, se va rebajando la cantidad o variando la calidad de alimentos de modo que su total de calorías baje en cincuenta unidades cada día.



Modelo 7710. Faja elástica toda en Lycra, con encaje al frente. Refuerzo en la cadera, de pierna larga, bordeado en fino encaje de Lycra, en tallas "Small", "Medium", "Large", y "Extra Large".

MODELOS DEL
festival
70

MODA DEL 71

luzca más adorable usando
Levable



*Esta página querida lectora,
es para tu hijo.
En ella queremos imprimir,
semana tras semana,
millones y millones
de letras que habrán
de llenar de interés
y de ilusión sus ratos libres,
en forma de cuentos,
consejos, concursos, curiosidades,
mensajes educativos
y otros temas importantes
para la realidad infantil.*

Página Infantil

Por María —



Teniendo en cuenta que para nuestros amiguitos significa muestra de satisfacción, y un verdadero premio ver sus nombres en "letras de molde", al ser escogidos entre los seis finalistas de cada edad, repetimos esta semana la lista de los concursantes que salieron vencedores en el Segundo Escrutinio.

De esta forma, además de complacer a nuestros amiguitos y a sus padres, podremos analizar cuidadosamente los trabajos que se seleccionarán en el Tercer Escrutinio. En este Tercer Escrutinio sólo se escogerán tres dibujos por cada edad, para finalmente dejar únicamente un vencedor (por cada edad), y un segundo lugar como Mención Honorífica.

Un Jurado compuesto por siete personas, de dentro y fuera del periódico, estudian cada uno de los dibujos tomando en cuenta: la edad; la originalidad; la seguridad en el trazo; el colorido; el mensaje... y una serie de factores que determinan que un dibujo pueda ser una pequeña obra de arte.

Hasta la semana entrante! Y... sigan todos dibujando mucho. Para que todos, poco a poco, puedan ser algún día ganadores.

Menor participante:

Olga María Rodríguez Mora

Cuatro años:

Eric Matamoros B., SAN JOSE
Vilma Ester Rodríguez M., SAN JOSE
Carlos Alberto Ugalde L., HEREDIA
Annarella D'Ambrosio Aronne, SAN VITO DE JAVA
Daniel Alonso González S., HEREDIA
Noily María Campos Fallas, San Ramón, ALAJUELA

Cinco años:

Liz Carolina Viquez S., SAN ISIDRO DE EL GENERAL.
Fernando José Hernández B., GUADALUPE
Heidy María Balma C., Tibás, SAN JOSE
Adriana M^a González M., Grecia, ALAJUELA
Ana Patricia Castellá Araya, Tibás, SAN JOSE
Lucero Echeverría M., QUEPOS

Seis años:

Juan Carlos Castro Romero, Hatillo, SAN JOSE
Juri Joaquín Chaves Leiva, TRES RIOS
Hugo Alexis Bogarín, CARTAGO
Ruth María Quesada M., SAN JOSE
Douglas Humberto Cano K., ALAJUELA
Vilma María Baltodano A., Liberia, GUANACASTE

Siete años:

Sandra Mayela Baltodano A., Liberia, GUANACASTE
Adán Campos Fallas, San Ramón de ALAJUELA
Patricia María Baltodano A., Liberia, GUANACASTE
Jeannette Arlin Escalante, SAN JOSE
Rosanna Fernández Alfaro, SAN JOSE
Eduardo Arturo Hernández, Zapote, SAN JOSE

Ocho años:

Abraham Matamoros B., HEREDIA
Guillermo Aguilar Peña, Desamparados
Ruth Sánchez Ramírez, HEREDIA
Lorena Madrigal Díaz, SAN JOSE
Ivannia Lucía Balma Corrales, SAN JOSE
Claudio Federico Fernández, CARTAGO

Nueve años:

María Gabriela Zavaleta Mora, SAN JOSE
Ana Luisa Gillies Artavia, SAN JOSE
Hannia Cecilia Castellá A., Tibás, SAN JOSE
María Esmeralda Mata P., Luna Park
Irene Rojas Kopper, Grecia, ALAJUELA
Lizandra Aguilar Peña, Las Gravilias de Desamparados

Diez años:

María del Pilar Angulo A., GUADALUPE
Eugenia María Benavides Quirós, SAN JOSE
Rónald Alejandro Azofeifa Araya, CARTAGO
Lidiette Aguilar Peña, Las Gravilias de Desamparados
Ligia Pinel Waring, SAN JOSE
Linda Patricia Gómez S., SAN JOSE

De la Página Infantil de ABANICO, un saludo muy cariñoso para todos los concursantes.

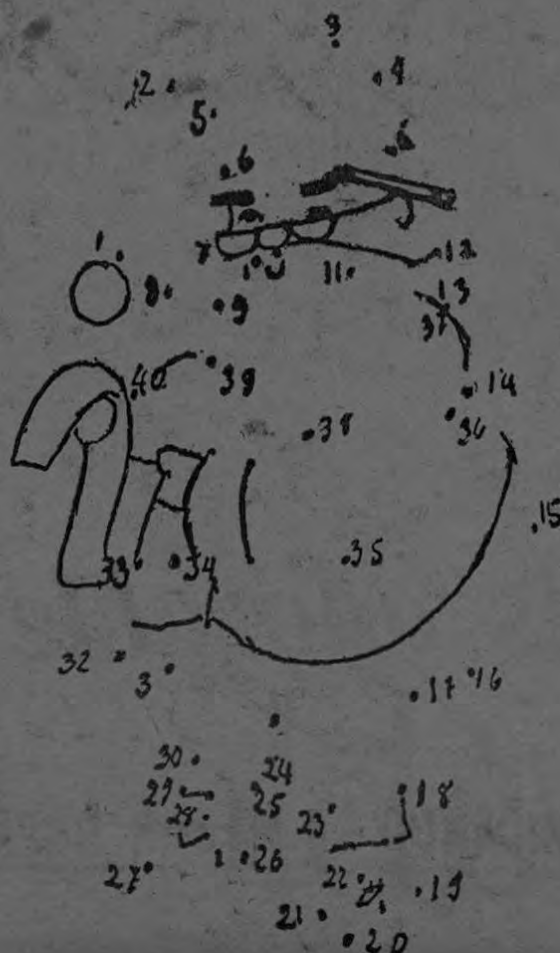
**Siguiendo
el caminito
de los
números...**

Los números no sirven sólo para las matemáticas, las sumas y las restas, divisiones y multiplicaciones...

También sirven para hacer con ellos un camino de sorpresas, un camino que nos puede llevar a encontrar un gracioso amiguito, siempre que sepamos seguirlos con orden.

...Uno... dos... tres... y el lápiz va dibujando.

¿Qué encontraremos al final?



Poesía Infantil

**El reloj de
los gorriones**

Delantal de lino azul
estrena el alba en el campo.

Delantal de lino
azul.

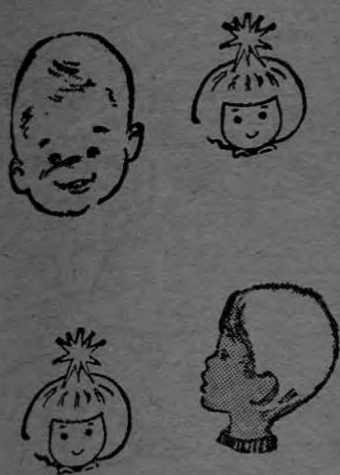
Sobre una bandeja de oro
nos está sirviendo el pan
y el vino de la mañana

Un mantel verde ha tendido
y los pájaros vendrán
a picotear las migajas.

¡El reloj de los gorriones
canta, canta!

MANUEL F. RUGLES

NUESTROS NIÑOS



Me escribe una señora para decirme que su hijito, que cumplirá tres años en este mes, tiene el mal hábito de morder cuando trata de protegerse de algo. Y agrega:

Mi esposo y yo hemos tratado de morderle en cambio, pegarle y hasta ponerle jabón en la boca, pero nada nos ha dado resultado. Toda su vida ha sido criatura curiosa y muy activa; tanto que ha tenido varios accidentes que han requerido hasta darle puntos, aún cuando mi esposo y yo estuvimos en la misma habitación con él cuando ocurrieron. Sin embargo, come y duerme bien y es todo lo normal que puede un niño ser, a excepción de este mal hábito. Ha mordido dos o tres veces en nuestro mismo patio a un niño vecino, tratando de protegerse a sí mismo. ¿Qué podemos hacer para que deje de morder? Ayúdeme, por favor.

Mi estimada señora: La mayoría de los niños que me traen para tratarlos de este hábito curioso tienen entre uno y medio y tres años de edad. Y casi siempre los que muerden son como el hijito de usted: lo hacen para protegerse de un hermano o hermana mayor o de un vecino.

El hábito de morder

Si los mordiscos ocurren durante peleas u ocasiones similares de "defensa propia", no tiene usted por qué preocuparse mucho. Lo más seguro es que abandone el hábito dentro de los próximos seis o doce meses.

Mientras tanto, morderle como represalia no resuelve el problema. Sería colocarse usted en el mismo nivel de él. En su lugar dele a entender, frunciendo el ceño, hablándole o dándole una palmadita en las muñecas, que a usted no le gusta que los niños muerdan. Muy pronto comprenderá que nadie aprueba lo que hace. Y la mayoría de los niños, desea y hasta trata de obtener la aprobación de los padres.

Si los mordiscos son sin provocación u ocurren con mayor frecuencia puede que sean síntomas de hostilidad o resentimiento, y como tales, precisarán de la consulta de un médico.

Consulta sobre un niño enfermiso

Por el Dr. William G. Groat

"Estimado doctor", nos escribe una señora, "mi hijo de diez años de edad sufrió hace poco un ataque de bronconeumonía. Un examen detallado demostró pequeñas lesiones bronquiales y nuestro médico le aplicó antibióticos. Esta mejor, su tos se calmó. El médico le hizo también exámenes para ver si sufre de alergias pero resultaron negativos. Empero, aquél recomendó que le manuviera la almohada forrada con una cubierta de material plástico. Aunque parece bien, el niño suda mucho y es muy susceptible a resfriados. Ocasionalmente, una especie de fluido sale de sus oídos. Mucho le agradecería que hiciera un comentario sobre todo esto".

Por lo que esta señora dice, es aparente que el niño ha sido bien estudiado y examinado por el médico de la familia. Es posible que el excesivo sudor, inclusive inculcado por el médico que recomendó mucho abrigo para el niño, tenga por fin evitar en lo posible la fibrosis quística del páncreas. Suponiendo que el niño no ha sufrido de esto, tengo casi la seguridad de que es alérgico, aunque las pruebas no especificaron causa; puede ser la leche o alguno de sus otros alimentos. La alergia puede causar bronquitis crónica, pulmonía y otros problemas de las vías respiratorias, tanto en niños como en adultos. Las pruebas tradicionales de la piel rara vez reve-

Juguemos con



SYLATEX DE INTEX
es 100% fibra acrílica
que no estira, no encoje, no destiñe,
no se deforma, no necesita plancharse.
SYLATEX DE INTEX permite que ellos
disfruten más de sus juegos.

**Intex**

20 AÑOS FABRICANDO LA MEJOR ROPA DE PUNTO



Embellendiendo tu hogar

CONSEJOS de una amiga CONSEJOS

Por AMALIA
DE MELTZER

Sra. Amalia de Meltzer
SUPLEMENTO ABANICO DE
LA PRENSA LIBRE
"Embellendiendo tu hogar"
Distinguida señora:

Con un poco de pena pues conozco lo ocupada que usted siempre se encuentra, me atrevo a pedirle un consejo sabiendo la forma amable en que usted responde a las dudas de nosotras, amas de casa, sobre decoración.

La alfombra de mi sala es de un tono entre mostaza y dorado.

Quiero hacer el árbol de Navidad en un solo color. Creo que dorado se vería todo demasiado parejo, pero tal vez por eso resultaría original. O tal vez resultaría mejor plateado o en otro tono?

Espero su respuesta con ilusión, ya que deseo hacer el árbol en los primeros días de diciembre.

Una lectora agradecida.

RESPUESTA:

Estimada lectora:

Si desea hacer el árbol en un solo color, le recomiendo el dorado o todo en tonos de verde. Es lo que mejor va con su alfombra.

Sra. Amalia de Meltzer
Sección de Decoración
"Embellendiendo tu hogar"
SUPLEMENTO ABANICO
Distinguida señora de Meltzer:

Quería preguntarle si será de buen gusto enviar cartas, aunque no sean de felicitación de Navidad, con motivos navideños en los meses de noviembre y diciembre.

Yo, sin ser conocedora, opino que sí, ya que esto va "ambientándonos" en estas fechas alegres. Sin embargo quiero escuchar la opinión de una persona conocedora de las reglas de etiqueta, y de buen gusto como usted.

Muy atentamente,

Magdalena Saborio

RESPUESTA:

Estimada Magdalena:

La consulta que usted me hace, es de carácter muy personal y podría considerarse que está bien usarse motivos navideños (por la época) en sus cartas personales.

Sin embargo lo más aconsejable es escribir las cartas en papeles lisos, sencillos (con excepción de las adolescentes a las que se les acepta todo tipo de papel, mientras más extravagante, más de acuerdo con su edad). En los sobres es aceptable poner una estampilla de Navidad, especialmente en la parte de atrás, o sea tapando la punta del sobre al cerrarse.

AVISO IMPORTANTE

Rogamos encarecidamente a las lectoras y amigas de esta columna, hacer sus consultas por correo, ya que la gentil señora Amalia de Meltzer se ve imposibilitada, por sus múltiples actividades, a responder consultas en forma personal.

Aprovechamos esta oportunidad para agradecer la predilección de nuestras lectoras por la sección de decoración del Suplemento ABANICO.

La Redacción

UN DORMITORIO

¿Sueña usted con un dormitorio que sea fácil de mantener tan bello como el cuadro de un libro a pesar de los niños, animalitos regalones, de la tierra y polvo del ambiente y del desgaste normal? Es fácil de lograrlo por medio de su costura y de telas que se pueden lavar, secar en las máquinas y colocarse el mismo día.

Aquí tenemos un dormitorio que luce tan bello como la cubierta de una revista, pero que está destinado para confeccionarse fácilmente y mantenerse en la misma forma. El secreto reside en las telas milagrosas que se usaron en las cortinas y que van mezcladas con algodón, para proporcionarle ese estampado en un fresco tono limón.

Lo más importante es la cubierta acolchada para la cama. Aunque usted no lo crea, puede hacerla usted misma, para economizar bastante dinero que debería gastar en una igual en la tienda.

Para hacer la cubierta, corte la tela del tamaño correcto. Extiéndala en el centro de la cama, mida desde el borde para darle el largo deseado a cada costado y corte bandas de acuerdo a ello. En la mayoría de los casos podrá obtener dos bandas laterales de los sobrantes de la tela.

La decoración de la ventana, también facilita el lavado y cuidado. Tanto los visillos como las cortinas abullonadas, están confeccionadas en telas que lavan y secan rápidamente. La cenefa abullonada está hecha uniendo simplemente los bordes largos de bandas dobladas y cosiendo un forro en la orilla de la costura. No planche. Para lograr el bullón en las cortinas, simplemente haga una lazada con cordón, levante y préndala a la otra cortina básica. Para lavarlas saque los cordones con pompones.



Inclusive una cubierta para la cama, puede hacerse con la máquina de coser que usted tiene en su casa. Los visillos y las cortinas abullonadas de este dormitorio, contribuyen en el adorno de la ventana y el sillón, luce una cubierta clásica que complementa la decoración de la habitación.

fácil de adornar

Por Joanne
Schreiber

Exclusivo para "ABANICO"

En decoración...

No abusar de los adornos

Al escribir esta columna nos acordamos de una joven pareja de recién casados, que con toda ilusión montaron su residencia en un hermoso barrio de las afueras de la ciudad.

Recibieron numerosos regalos, todos ellos (o muchos de ellos) de calidad y buen gusto.

La joven pareja se esforzaba por lucir todos esos regalos colocándolos en la sala, comedor, dormitorios...

El resultado fue una casa recargada, sin estilo, sin dirección estética.

Cuando se cuenta con numerosos objetos de decoración, lo mejor es tener los regalos que tras un estudio se consideraría "sobrantes" guardados y empacados.

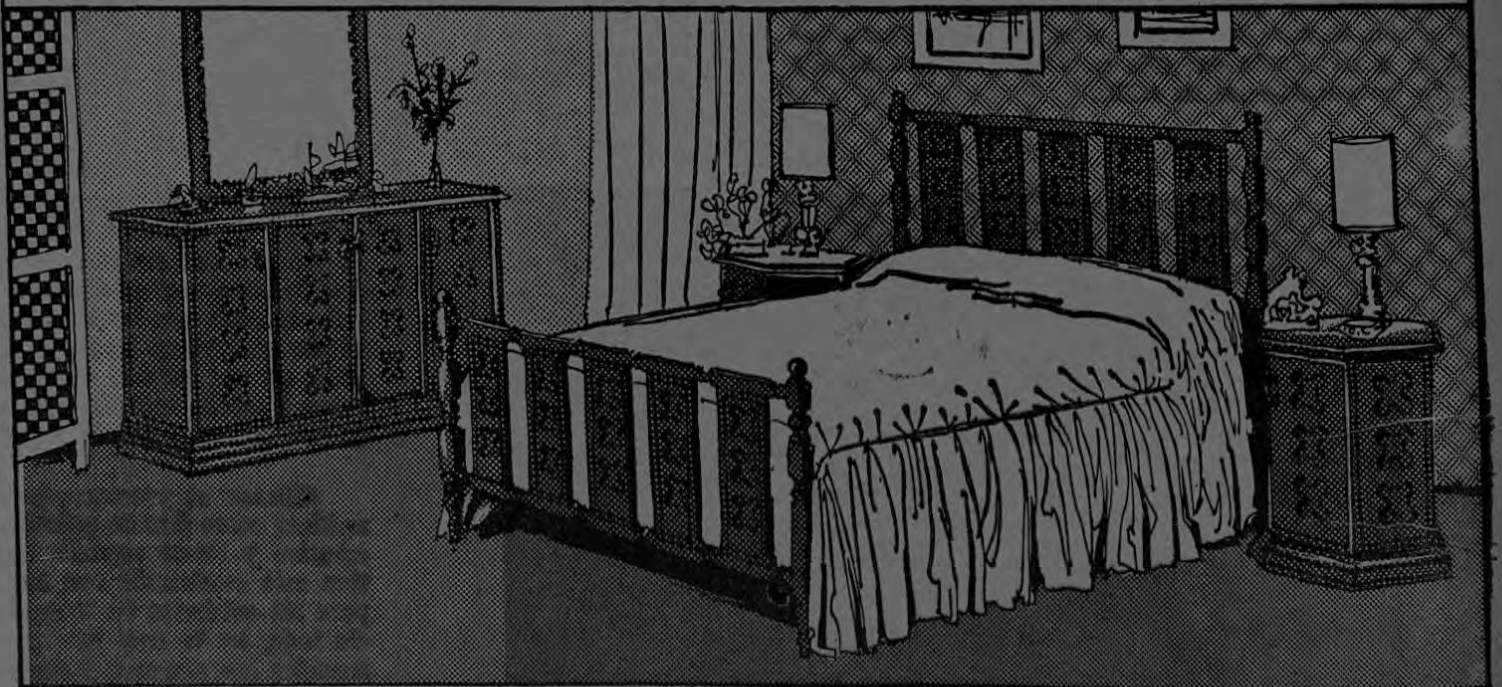
Para no desaprovechar su encanto, cada cuatro, seis u ocho meses, podrían cambiarse los que están a la vista por algunos de los que están guardados, renovando de esta manera la faz del hogar, lo cual siempre es muy importante para mantener la ilusión de la familia por las cosas de la casa.

Si contamos con numerosas porcelanas, ¿qué más maravilloso que usar estas como el motivo central de la decoración de la sala, por ejemplo, dejando a un lado otros adornos de otros materiales? Si preferimos el bronce, o la cerámica, elijamos estos y guardemos los otros para cuando nos decidamos a hacer el cambio, al cabo de unos meses. Cuando el espacio y estilo lo permiten, es aconsejable también hacer "rincos decorativos", y colocar en cada uno de ellos diferentes motivos y adornos.

Pero... ¡no cometamos el error de la joven pareja que quería lucir todos sus adornos, mezclados, y al mismo tiempo!

Mariángeles

MUY MEDITERRANEO



MUEBLES CLASICOS QUE NO PASAN DE MODA

Muebles de estilo mediterráneo... muy elegantes, muy para usted. Hechos en maderas de cenízaros, tapizados en bellos damascos de rayón y algodón, de fácil limpieza y duración extraordinaria.

Los juegos de sala, comedor y dormitorio, de estilo mediterráneo, dan elegancia sin par. Se distinguen por sus bellas piezas torneadas con gran maestría, y sus detalles decorativos de gran distinción.

Se ofrecen en dos terminados, Madera Natural Mate y Oscuro Sevillano.

Muebles de estilo, muy a su estilo. Muebles de estilo mediterráneo.



MUY ORIGINAL DE DISEÑOS EXCLUSIVOS, S.A.

Distribuidor EXCLUSIVO de MUEBLES ALEJO AGUILAR

Paseo Colón, 50 varas oeste Mas X Menos. Tel: 22-21-22.

PARA SU MAYOR COMODIDAD ABIERTO HASTA LAS 9 DE LA NOCHE DE LUNES A VIERNES.

Decoración Interior

El sentido del espacio

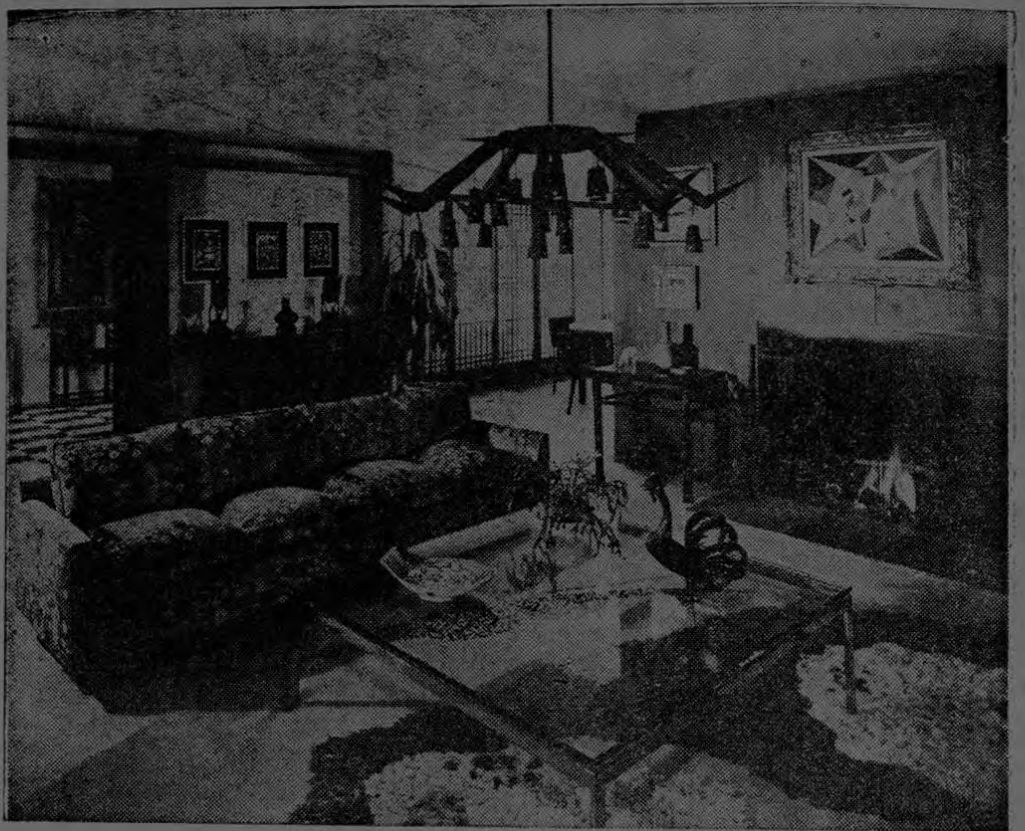
El uso del espacio en la decoración de un hogar fue el tópico principal del discurso por un famoso decorador y diseñador. El notó ciertas cualidades producidas por la forma que tenía el espacio en una habitación, llamando a esto "el lado emocional del espacio. Encontramos que las habitaciones cuadradas y redondas inducen usualmente la sensación de mayor armonía. Las habitaciones dos veces más largas que anchas son aburridas. Los techos desproporcionadamente altos o bajos crean una sensación de malestar".

También está preocupado por la cualidad poética del espacio así como su atmósfera. La poseía del espacio dimana de nuestros propios sentimientos y no es compartida necesariamente por otros. Es producto de muchos elementos la fragancia de pisos encerados y de la madera afectan la cualidad del espacio sin cambiarla físicamente.

Lleva tiempo descubrir que partes de la casa necesitan énfasis. Es un hecho interesante de que una pared grande pintada de un color oscuro o brillante disminuye la impresión de vacío.

La arquitectura moderna, de acuerdo con este diseñador, ofrece un estudio excelente en la "organización del espacio". En una hilera idéntica de casas o apartamentos uno puede ver una variedad de soluciones como resultado de los esfuerzos de los dueños por presentar un plan particular.

Algunas habitaciones carecen del espacio necesario entre puertas y ventanas. Otras son exposiciones frías de museo, pero perfectas en sus rendiciones y otras están amuebladas para dejar que el dueño sea feliz en alrededores cómodos, sin mucha preocupación por los estilos.



Habitación con espacio para música y arte, donde las pinturas están colocadas evitando las distancias meticulosas de los cuadros.

Por
Genevieve
Meyer

*El
estilo
moderno*



En la gráfica. Los muebles modernos, lisos y sencillos, le permiten a la sala de un apartamento pequeño parecer más espacioso de lo que realmente es.

Una selección controlada y disciplinada y la colocación de muebles y accesorios modernos describe mejor el estilo de una pareja dinámica de diseñadores de interiores de Chicago. Aunque concentrándose primeramente en las habitaciones modernas, les gusta añadir una pieza tradicional cuando la habitación lo pide, en vez de una apariencia eclética. Ellos favorecen también muebles que ofrezcan comodidad, junto con belleza y funcionamiento.

Cuando el presupuesto es limitado, usan colores audaces como detalle principal para crear impacto decorativo y llenar espacio visualmente. El color rojo vivo está combinado con azul brillante de pavo real para las cubiertas de la tapicería en una sala de precio bajo, en la cual han empleado varios diseños de muebles con armazones barnizadas en blanco.

Para mantener el presupuesto bajo, sólo un mínimo de muebles fue usado, pero cada selección añadió su propia individualidad especial.

Evitando repetir una apariencia particular, interpretando las necesidades y requisitos de cada obra sobre una base individual, adaptado al estilo de vida de los dueños así como a la forma y potencial del plan del apartamento. Ellos tratan de esta manera de crear una apariencia distinta, especial y altamente personal para cada interior que diseñan.

Cómo
avivar
sus
colores

El tesoro doméstico de la alfombra

Las alfombras constituyen un verdadero tesoro doméstico. Son el detalle de la elegancia, del color, de la distinción.

La alfombra es el factor número uno para hacer que una residencia sea acogedora.

Una alfombra, constituye un magnífico obsequio para cualquier persona de buen gusto.

—o—

Damos hoy algunos consejos sobre cómo reavivar los colores de la alfombra, para que luzca siempre bella y con hermosas tonalidades.

Periódicamente se pueden avivar los colores y limpiar más a fondo si se cubre con hojas de té que ya haya sido empleado y se conserve húmedo.

Parecido resultado se obtiene con los siguientes procedimientos:

Mojar trozos de papel periódico con agua de amoníaco (en poca cantidad el amoníaco). Exprimirlo bien, y luego esparcirlos sobre la alfombra durante un tiempo aproximado de media hora. Luego retirarlos. Si es necesario recoger pequeños tocos con la escoba.

—o—

Y ahora, algo realmente extraño, pero probado, y aconsejado por personas entendidas:

Frotar la alfombra después de barrida y sacudida, con la mitad de un repollo fresco que se haya partido en dos. Frotar en el sentido del pelo de la alfombra, en una dirección. Deben ir cortándose los pedazos de repollo que se van ensuciando. Seguir, por supuesto con la otra mitad sobrante.

—o—

Estos consejos ayudarán a que la alfombra que usted adquiera, luzca siempre impecable y en magníficas condiciones.

MARIANGELES.

Sí señora...



ESTA NAVIDAD alegre su hogar con alfombras alcesa

- Hay de variados diseños • Hay de todos los colores • Hay de todos los tamaños
- Son resistentes • Son lavables • Son tejidas • Son verdaderas alfombras



alfombras



alcesa
tejidas con cariño para usted!

PUB. GARNIER



La mujer al día

Aclarando mi parte en la liberación femenina

Por Betty Canary

Exclusivo para ABANICO

No es un secreto que yo no forme parte del movimiento de liberación femenina. Deseo que todos se sientan libres, incluyendo a los hombres, sin embargo prefiero no participar en ideas más radicales. En cambio he decidido hacer algo desde adentro del problema, esperando que algún día alguien me lo agradezca.

Por ejemplo, mis futuras nueras bendecirán mi nombre, porque les he enseñado a sus futuros esposos que no esperen que yo o cualquier otra mujer, les limpie el baño después que lo han usado.

A mis hijos les he hablado y explicado que la limpieza viene precisamente después de la religión. Les he dicho que limpiar su propia suciedad es algo masculino.

Les he dicho que observen a su alrededor y que en forma imparcial me digan si les gustaría fregar la tina de baño después que otra persona la haya usado.

Les repito una y otra vez, arrojen en el suelo nuevamente sus ropas sucias y VAN MUERTOS.

Cada vez que mi hijo de 10 años lucha desesperadamente en la punta de sus pies para ayudarme con mi abrigo, pienso un poco si es que su futura esposa podría realmente vivir sin estas pequeñas amabilidades.

Cuando mi esposo tenía bursitis, yo corría para ayudarlo con su abrigo. En otros momentos y a menos que todos los hombres tengan bursitis, esperaré que ellos me ayuden a colocarme el mío.

Yo soy perfectamente capaz de colocarme el abrigo y de abrir una puerta, lo mismo que encender mi cigarrillo. Comprendan que no estoy alegando por esto. Cualquier mujer que lleva regularmente bolsas de comestibles y cestos repletos de ropa lavada, puede hacer estas cosas y yo no soy la excepción. Si nos acercamos al punto principal, creo que preferiría tener un hombre que cargara las bolsas y los cestos, en lugar de abrimme la puerta en un restaurante.

Desgraciadamente tengo que enfrentar ciertos hechos. Ya no quedan muchos hombres que carguen cestos con ropa lavada. Creo que cuando me encuentre lista para salir a cenar, tendré más suerte. NEA.

2.—La secretaria a cargo de la correspondencia.

Si no existe un departamento a cargo de la correspondencia y usted es la que la recibe y distribuye, organice sus deberes de modo que las diferentes correspondencias sean atendidas de la manera más rápida posible.

Un eficiente procedimiento "paso a paso" incluiría lo siguiente:

a) Separe las cartas marcadas "personal" o dirigidas a alguna persona en particular o departamento. Estas cartas deberán ser entregadas de inmediato, cerradas.

b) Abra y lea todo el resto de la correspondencia.

c) Inspeccione cada carta y abra, estando segura de que lo que se especifica como adjunto ha sido incluido. Si algo falta, anótelos en la carta y escriba su inicial.

d) Asegúrese de que la dirección del remitente se encuentre en la carta, de lo contrario, engrape el sobre a ella. (El sobre suele guardarse también por otras razones, como para

corroborar la fecha de envío o vía por la que fue enviada la carta).

Toda la correspondencia recibida debe ser fechada y sellada. En algunas oficinas, el elemento tiempo es tan importante que, además de la fecha, el sello tiene la hora.

Al estampar el sello, lo que éste indica debe quedar totalmente legible.

Si la correspondencia indica que algo se envía por separado, esto deberá anotarse en alguna parte donde se guarde un detalle al respecto, procurando poner de lo que se trata para evitar dudas en el futuro.

Si usted ha abierto alguna carta por equivocación, cierre de nuevo el sobre con cinta adhesiva y especifique en el sobre: "Abierta por error".

La secretaria ejecutiva

Colaboración de A.N.S.E.



"Las rosas se abrieron junto a las violetas"

CAPITULO II

Novela por: Adriana del Valle

—Vaya que tienes suerte.

Y ella se preguntaba, era suerte aquello; salir con un hombre que cada vez le parecía más insignificante, más disminuido frente al recuerdo de su novio; Francisco de la Torre, aquel joven que colmará sus sueños de adolescente y sus anhelos de mujer; era alto, gallardo, con una personalidad poco común en un hombre de provincia; su piel tostada por el sol, sus ojos negros de mirada penetrante, sus cabellos lacios y negros, y su porte de gran señor; todo era tan opuesto a René.

—En qué piensas María Teresa?

—En nada.

—No vas a colocar las rosas en un búcaro?

—Desde luego, pero hazme el favor tú.

—Claro, tú no puedes, con la impaciencia de que dentro de un instante estará aquí René y a propósito, míralo ahí viene.

Aquella noche salieron como de costumbre; era extraño, pero en realidad, María Teresa se sentía absurda, girando al compás de la música; el Club donde René la llevaba casi siempre le parecía más fastidioso que nunca; al fin terminó el baile, subieron al auto y éste comenzó a devorar calles y avenidas, más para sorpresa de la muchacha, el automóvil no tomó el rumbo de la residencia de sus tíos, sino que dobló por una solitaria vereda de un barrio elegante, después la ciudad fue quedando atrás.

—Dónde vamos René?

—No seas impaciente querida, pronto llegaremos.

Al poco rato el vehículo se detuvo frente a un chalet; René la hace descender, y luego ambos penetran en un pequeño saloncito iluminado por diminutas lámparas de colores vivos cuya luz no permite distinguir casi nada.

—Te gusta?

—No sé René, la verdad es que no puedo verte ni el rostro.

—No te preocupes, ya te acostumbrarás a este nido de amor, porque eso es este lugar, un paraíso que sólo nuestro a las mujeres guapas como tú.

—René, por qué me has traído aquí, no me parece que este sea un lugar para mí.

—No seas tontita, este es precisamente tu lugar, y el mío, aquí viviremos plenamente nuestro amor.

—Y luego te casarás conmigo?

75 aniversario de una organización de mujeres

La mujer, sin dejar de serlo, es capaz de llevar a cabo las tareas más dispares. De trabajar sin fatiga. De ocuparse de la casa, de la familia y, al mismo tiempo, desempeñar un puesto de trabajo fuera. "Me irrita cuando oigo hablar de la fragilidad femenina", dijo en cierta ocasión la primer ministro de la Unión India, Indira Gandhi. No obstante, esta mujer extraordinaria no admite que sus sentimientos femeninos puedan influir en las decisiones del Estado. "Pero, ¿qué diferencia ve usted entre un hombre y una mujer? —dijo—. Cada uno tiene un lado masculino y uno femenino".

Pero cualquier mujer que ocupe un puesto público sabe perfectamente que su sensibilidad se ha puesto a prueba multitud de veces. Que al sentir como suyos los problemas del niño, de la madre, de la familia ha sido mayor su dedicación a ellos. Que esa misma sensibilidad unida a una voluntad de acero puede ser la clave del acierto en el desempeño de cualquier misión de responsabilidad.

Los principales problemas del mun-

do de hoy atañen tanto al "hombre como a la mujer. La labor de desbozar estos problemas corresponde a quienes más capacitados están para el análisis, a quienes puedan tener una mayor dedicación y entrega. Esto si que es primordial en cualquier puesto de responsabilidad, tanto político como de cualquier otra índole. La entrega a la tarea encomendada es un deber ineludible que corresponde a la confianza depositada.

En lo referente a la mujer, puede decirse de su efectividad para determinados puestos públicos, que su ausencia puede ser una parte negativa para el progreso social de un pueblo. Sobre todo porque cuando se está hablando de guarderías, de escuelas, de planificación familiar, cuando de los análisis surgen los reglamentos, las legislaciones, resulta que se está modificando la vida de la mujer sin que aquella haya podido opinar, sin discutir siquiera su punto de vista.

Betty Friedan, presidenta de la "Organización nacional de mujeres" y famosa por su libro: "La mística de la feminidad", dijo en cierta ocasión: "La discrimi-

El poder femenino

Por Angeles MASO

minación contra la mujer es la única clase de discriminación permitida legal y moralmente en los Estados Unidos". Tal vez sus palabras parezcan exageradas, pero deja muchas preguntas inquietantes en el aire. Así, cuando dice: "Las mujeres gastan más dinero que los hombres en Estados Unidos, pero, ¿quiere esto decir que dominan la economía nacional?"

Las organizaciones femeninas han saltado repetidamente a las páginas de la actualidad. A menudo, sin embargo, suscitan la risa por su pintoresquismo algunas de ellas. De su efectividad no obstante da fe el LXXV aniversario que va a cumplirse pronto de la organización femenina más antigua de Gran Bretaña la NCW. La secretaria general Vivienne Ward ha dicho con menos énfasis que la Friedan en sus manifiestos: "Con frecuencia

somos el catalizador que hace que las cosas ocurran". Señaló también que el Gobierno ha hecho referencia a las opiniones en cuestiones muy importantes. Las principales metas de las fundadoras del Consejo Nacional de Mujeres se han cumplido: acceso a la educación superior, sufragio femenino, subsidios familiares, oportunidades profesionales para la mujer, igual salario, igual trabajo, etc.

No se trata, al introducirse en la vida pública, de buscar la oportunidad, de entrar en el mundo activo y responsable para que no se diga que las mujeres no tienen poder de decisión. Es simplemente que el proceso social de hoy exige que no quede ningún hueco, que no quede un vacío en el momento de las resoluciones definitivas y que la participación de la mujer sea definitiva, desde cualquier ángulo.

Lo que han dicho sobre el mundo

¡Que hablen todos los que te amaron, oh mundo!
¡Que digan si tuvieron en su vida goce sin dolor, paz sin discordia, descanso sin miedo, salud sin flaqueza, luz sin sombras, risa sin lágrimas!

San Agustín,

¡Ciego! ¿Es la tierra el centro de las almas,

Bartolomé de Argensola.

Este mundo en que vivimos es excelente para gastar, prestar y ceder; mas para pedir, sacar en préstamo o reclamar lo nuestro, éste es el peor mundo que se conoce.

J. Bromfield.

El mundo es para el hombre una tienda de campaña levantada un instante para albergarle un día.

Emilio Castelar.

Oh, cuán esplendoroso se presenta el mundo ante quien, con ferviente corazón, va hacia adelante, bajo un cielo brillante y glorioso y contempla la obra bien acabada y los días bien empleados!

Henry W. Longfellow.

He dicho repetidamente y con mucha más frecuencia he pensado, que, este mundo es una comedia para los que piensan y una tragedia para los que sienten. Eso explica por qué reía Demócrito y por qué Heráclito lloraba.

Horace Walpole.

ESTAS NARICES ESTAN DE ACUERDO

Y LA SUYA?... Seguramente dirá Glade El aromatizador de ambiente que agrada a todos, en tres exquisitas fragancias:

- * Floral Sachet
- * French Modern
- * Golden

CAUTION CONTENTS UNDER PRESSURE READ BACK PANEL CAREFULLY

NET WT. 7 OZ.

AHORA A PRECIO POPULAR

El mundo de la mujer y sus problemas

Por MURIEL LAWRENCE

[Exclusivo para "ABANICO"

PREGUNTA: "Estimada Muriel: Estoy luchando con un problema moral que se relaciona con una amiga de mi hija que tiene 15 años. Se le dio mucha libertad y

ahora está encinta. Acabo de enterarme que su madre vive con un detective que se especializa en trabajar con muchachos delincuentes, un hombre cuyo ejemplo ha contribuido en esta tragedia y que sin embargo predica entre estos jóvenes con la ley. Considero que debía informar de esto a la policía..."

RESPUESTA: Si yo fuera usted, no delataría a nadie. Los muchachos tienen que descubrirlo y

después llegar a la conclusión de que los adultos no siempre practican lo que predicán.

Usted sabe cuál es el fin de su indignación, ¿no es verdad? Su propósito es proporcionarle a esta niña encinta la experiencia de la responsabilidad e interés de un adulto. Por lo tanto, ¿por qué no lo hace? ¿Por qué no le ofrece su casa y la apoya durante el problema que se avecina?

Su propia hija no se contaminará al contacto con ella, usted lo sabe. No hay nada más agradable que ayudar a una niña de 15 años en una situación como ésta. Por muy altaneras que demuestren ser estas niñas encinta, se encuentran atormentadas por temores, temor a las preguntas del doctor, al misterio del aislamiento y de las visitadoras sociales.

Debido a la acumulación de sus temores, los padres de los bebés que aún no han nacido, cesan de encontrarlas entretenidas. Así generalmente los muchachos desaparecen también, al sentirse culpables. Además para sumarse a sus penas, reciben a sus bebés solamente para entregarlos a las personas que los adoptan.

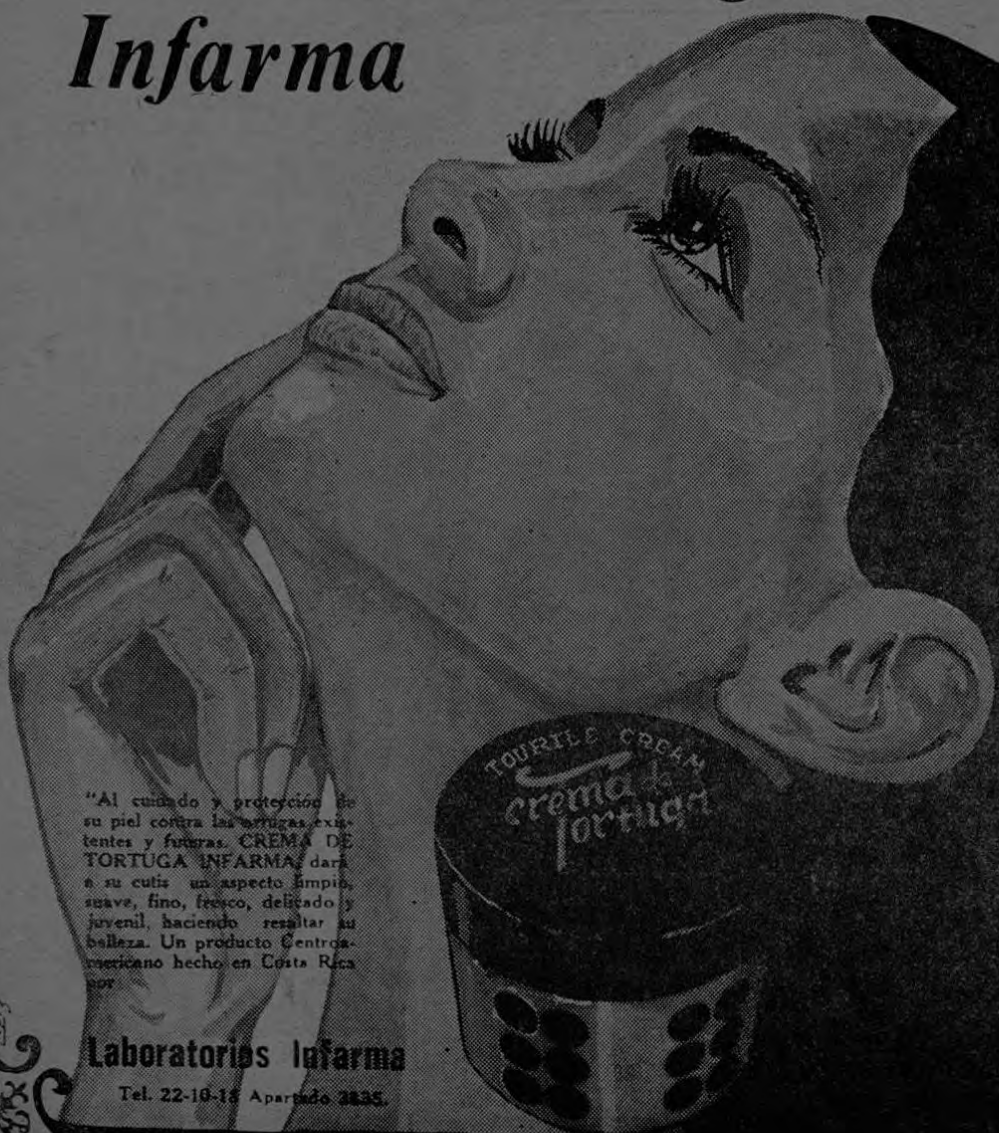
Brindar nuestro apoyo...

Por lo tanto no perdemos nada al demostrarnos compasivos con estas niñas aterrorizadas. Aún en esta forma demostramos a nuestras hijas y aumentamos el respeto por lo que hemos dicho acerca de la necesidad de controlar el sexo. Usted no puede proteger a todos los adolescentes de su vecindario. Sin embargo puede hacer tanto por ésta, que ha venido a formar parte de su experiencia personal.

Realee la belleza de su cutis...

con la novedosa

Crema de Tortuga Infarma



"Al cuidado y protección de su piel contra las arrugas existentes y futuras. CREMA DE TORTUGA INFARMA, dará a su cutis un aspecto limpio, suave, fino, fresco, delicado y juvenil, haciendo resaltar su belleza. Un producto Centroamericano hecho en Costa Rica por

Laboratorios Infarma

Tel. 22-10-15 Apartado 3835

Deberes de una jovencita

En familia

La jovencita debe ante todo respetar a sus padres y olvidar las reglas de consideración y cortesía familiares, llegar tarde a las horas de comer; aceptar de buen grado asistir a reuniones de familia, presentar a sus padres —con excepción— todos sus amigos y amigas; no olvidar en los santos, cumpleaños y fiestas tradicionales, ofrecer algún testimonio de recuerdo, aunque sea una pequeña flor. O unos chocolates, un libro, y mejor aún, alguna cosa hecha por ella misma, aunque sea de escaso valor material.

Con sus amistades

La jovencita que quiera reunir en su casa algunos amigos y amigas íntimos deberá invitarlos verbalmente, bien en persona o bien por teléfono. Lo correcto es que esas reuniones tengan lugar de cinco de la tarde a ocho de la noche. En ellas se ofrecen dulces, galletas dulces y bebidas refrescantes. También —según las costumbres y el país de que se trate— puede añadirse el servir té.

Si la jovencita desea invitar un mayor número de personas organiza entonces una fiesta bailable, para la cual deberá equilibrar el número de muchachas y muchachos invitados. En este tipo de reunión se baila hasta la medianoche, con música de tocadiscos o de la radio. La preparación del "buffet" corresponde al ama de casa. Esta hará sólo una breve aparición durante la cual su hija o hijos le presentarán a los jóvenes concurrentes que aún no conoce. Pero en general los padres y parientes adultos de los asistentes están excluidos de estas reuniones juveniles.

Las fiestas por sorpresa o "asaltos" las organiza un grupo de amigos que deciden reunirse en casa de uno de ellos, a donde se arribará de improviso. En estos casos las muchachas se encargan de llevar los comestibles y los muchachos los refrescos.

En el trabajo

Es raro encontrar hoy en día una jovencita —de cualquier medio económico que sea— que no ocupe su tiempo libre, bien sea en obras de filantropía o caridad (visitar hospitales, asilos, colaborar en trabajos de beneficencia, etc.), bien sea en dedicarse a tareas remunerativas, como trabajar en tiendas, o en oficinas. En este caso, ¿cómo debe conducirse respecto a sus compañeros de labor? Lo aconsejable es no mostrar demasiada familiaridad, no hacer preguntas indiscretas, y tratar lo menos posible de la vida personal y privada, aun de la propia. Es decir, en el lugar del trabajo la convivencia debe mantenerse en el plano estricto del trabajo.

Respecto a sus jefes, la joven que comienza a trabajar debe comprender la eficiencia y naturalidad del sentido de la jerarquía, que viene de la división del trabajo y del reconocimiento de la mayor experiencia. Así, disciplinadamente ella ha de respetar las relaciones de inferior a superior, lo cual no implica tener que mostrarse servil. Y practicará lo que el más elemental "saber vivir" aconseja: dar prueba de un constante buen humor, de amabilidad y de paciencia.

PERISCOPIO

A la caza del terrorista.

El hombre más buscado en el Líbano es George Habbash, jefe del F.N.L.P., grupo terrorista árabe que secuestró cuatro aviones de línea el mes pasado. Habbash llegó a Beirut disfrazado, procedente de otro país asiático, y fue detectado por la policía libanesa, pero logró ocultarse.

También le dan caza agentes del máximo líder palestino. Yasir Arafat, quien le culpa de la guerra de Jordania y de la matanza de sus compatriotas.

Viajero precavidísimo.

Un artículo del que no se habla y que acompaña a los Presidentes de los Estados Unidos en viajes semejantes a la reciente gira europea de Mr. Nixon es un banco de sangre particular. (En el caso de Nixon, la provisión de sangre instalada a bordo del "Air Force One" es del tipo A positivo).

El precio de la amistad.

Los aficionados rusos al cine serán de los primeros en experimentar los efectos de la nueva cordialidad de Moscú hacia Alemania Occidental. Los zares de la cinematografía soviética están abandonando sus películas sobre la Segunda Guerra Mundial. En vez de villanos nazis que lanzan sarcásticas caricaturas. Estos filmes han sido para Rusia un pasto cinematográfico equivalente a lo que son las películas del Oeste en Norteamérica. Una docena de producciones terminadas han ido a parar a los archivos.

Presión de Feisal sobre Egipto.

El rey Feisal de Arabia Saudita quisiera que Egipto llegase a un acuerdo con Israel consistente en permitir que el Gobierno de Jerusalén conserve su control de la entrada al Golfo de Akaba a cambio de devolver la zona del Sinaí, con lo que Egipto podría abrir el Canal de Suez a la navegación. Para demostrar que habla en serio, el rey afirma que si su plan no es aceptado, Arabia Saudita dejará de contribuir a la suma de 220 millones de dólares anuales que tres países árabes (Kuwait, Libia y Arabia Saudita) entregan a El Cairo para compensar lo que pierde Egipto en derechos de paso por el Canal de Suez.

Formas más bellas



Ahora LEONISA con el magnífico elástico

forma flex

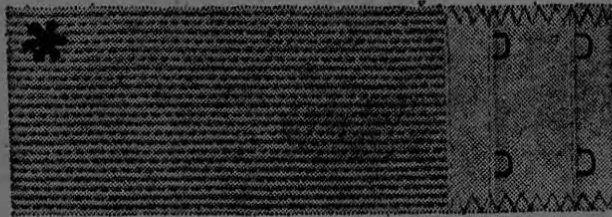
que dura por tres

Ahora el BRASIER LEONISA, siempre moderno y juvenil, está hecho con el sin igual Mágico Elástico FORMA FLEX, que nunca se ancha, ni se deforma, ni se revienta.

LO HEMOS PROBADO... Y LO CERTIFICAMOS



Elástico corriente, después de 10 lavadas



Mágico Elástico FORMA-FLEX después de 10 lavadas.

El Mágico Elástico del BRASIER LEONISA es fabricado exclusivamente por

Leonisa

EL BRASIER QUE SI MODELA



El diseñador Oscar de la Renta presenta dos de sus modelos inspirados en estilos campesinos balcánicos. A la izquierda traje que se hace en challis de lana estampado y con aplicaciones de bordados.

A la derecha, abrigo en lanita, con bordados y cuello de visón negro, al estilo de los que usan las campesinas ricas.

Modelos de *Oscar de la Renta*

Con las mismas características, inspiradas en los trajes típicos de Europa Oriental, Oscar de la Renta, de Nueva York, presentó este modelo en un concurso de modas celebrado en esa ciudad. El material es de challis bordado.



Ropa al estilo gaucho

La moda estilo gaucho ha venido a ser una atractiva motivación de la falda midi. A la izquierda, presentamos un juvenil modelo en el que los pantalones, hasta un poco más abajo de la rodilla, se combinan con una camisa y un chaleco largo, estampado en negro. Modelo de la casa Red Eye, una división de la firma Aileen, de Nueva York.

A la derecha, traje de falda pantalón confeccionado en orlón y que se lleva con una camisa negra. El sombrero y las botas, también en negro. Modelo de la casa Russ Togs, de Nueva York.



ESTE FIN DE AÑO ESTRENE GRATIS CON SINGER



Gratis,
un corte y un
patrón.



... Fabuloso... con cada máquina de coser Singer Zig-Zag, usted recibe absolutamente gratis, un bellissimo corte, y un patrón, para que estrene un elegante vestido en Navidad o Año Nuevo.

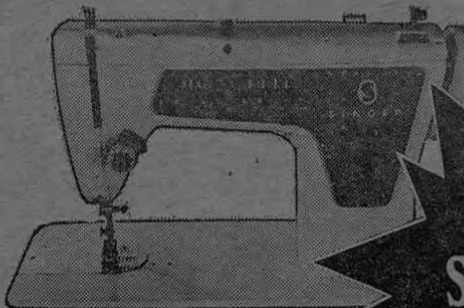
Sólo \$22⁰⁰

... es realmente fácil!
con sólo \$ 22.00 semanales, usted puede adquirir la maravillosa Singer 700, la única con Bobina Mágica, que se devana sola al toque de un botón. Hace costura recta, zig-zag, costura elástica, en círculos, y todo tipo de puntadas decorativas... Es un milagro de máquina! Totalmente automática!

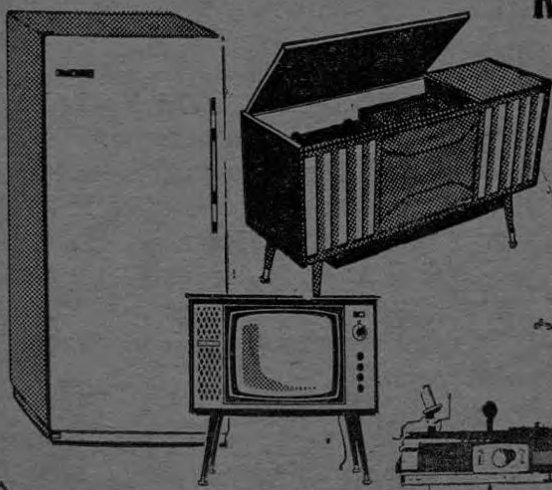


Sólo \$15⁰⁰

También hay otra magnífica máquina de coser Singer que será suya por sólo \$ 15.00 semanales, la Singer 237. La máquina sencilla, práctica y realmente moderna. Hace costura recta y zig-zag.



**Recibimos
su máquina de
coser hasta en:
\$900⁰⁰**



**Refrigeradoras
Consolas
Televisores
Tejedoras**

desde **\$15⁰⁰** semanales

PREGUNTE SOBRE EL PLAN 6 SINGER

... Este fin de año visite su tienda o Distribuidor SINGER más cercano, o llame un agente, sin compromiso, al teléfono

22-71-52

SINGER*

*Una marca de The Singer Company

Pronósticos de la moda

por Sue Miller

"Midi" no es solo un largo nuevo, sino una apariencia enteramente nueva. Si usted no se familiariza con ella, puede resultar desconcertante.

La apariencia total femenina es suave, todo de línea pura siguiendo contorno al cuerpo. ¿Pero, de qué largo? Justamente por debajo de la rodilla, a media pierna, o por encima del tobillo.

Las faldas y las blusas para iniciarse en este nuevo largo. Las faldas plizadas o línea A y las blusas y sueters ceñidas.

Los vestidos de chaqueta... con ésta ajustada al cuerpo. Trajes pantalón, con abrigos o túnicas midi.

Telas estampadas, en colores recios y profundos, así como también en tonos suaves.

Lo "mini" de Kayser es lo que está de moda!

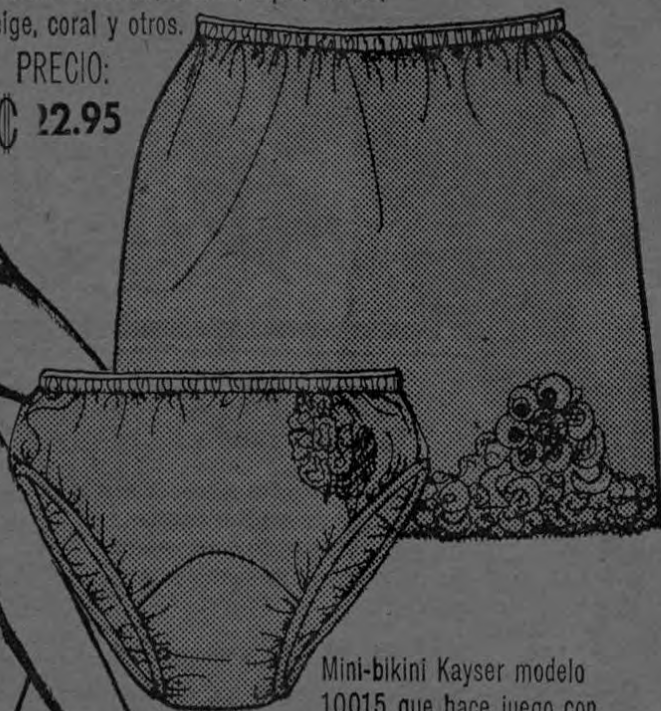


Precioso mini-fustán Kayser de tricot modelo 11215, adornado con delicado encaje francés del mismo color de la prenda.

Colores: amarillo, rosado, aqua, blanco, beige, coral y otros.

PRECIO:

₡ 12.95



Mini-bikini Kayser modelo 10015 que hace juego con el mini-fustán.

Bellamente adornado con aplicaciones de encaje del mismo color de la prenda.

PRECIO: ₡ 12.00

Kayser...

intimidad que fascina!

New York London París

Adquiera lo más nuevo y exclusivo en ropa íntima donde su distribuidor Kayser

SAN JOSE: Tienda La Gloria • Scaglietti • Sears • Tienda Regis • El Encanto • Novedades Gqlán • Diorvett, Avenida Central • Hnas. Aued • Almacén y Tienda El Globo • Tienda Zig-Zag • Novedades Sonsire • Revlens • Ramírez Valido • Tienda Di Mare • El Siglo Nuevo • Tienda Don Narciso • Tienda Simón

CARTAGO: Rosa de Matamoros • Tienda La Confianza • Almacén Villanueva • HEREDIA: Tienda La Gran Señora • Tienda Alfaro • Tienda Rosabal • Tienda Oller • ALAJUELA: Fco. Llobet e hijos Ltda. • Bazar Elluany • Novedades Irma • Bazar Corella PUNTARENAS: Tienda La Nueva Gloria LIMON: Mares Ltda.



Traje de noche de largo midi, diseñado por Félix Arceo para la casa Don Luis, de España. Sigue la tradición del encaje español bordado en plata y cobre en un diseño decorativo.

Libertad en elección de trajes de gala

Esta temporada la elección de los trajes para la noche será más libre que nunca. Puede elegir entre los trajes adaptados para usarse en el hogar como vestidos sin espaldas en que el corpiño va sujeto por una banda tijo cabestrillo alrededor del cuello, blusas tipo gitano introducidas en la pretina de pantalones anchos y aseguradas por una banda en la cintura, vestidos brillantes y deslumbrantes y por último aquellos cubiertos por pedrerías.

Usted puede crear su propia silueta para la noche que hace a cualquier mujer la reina del baile, porque lleva lo que más la favorece.



En Navidad, iglesias, niños de coro y campanarios

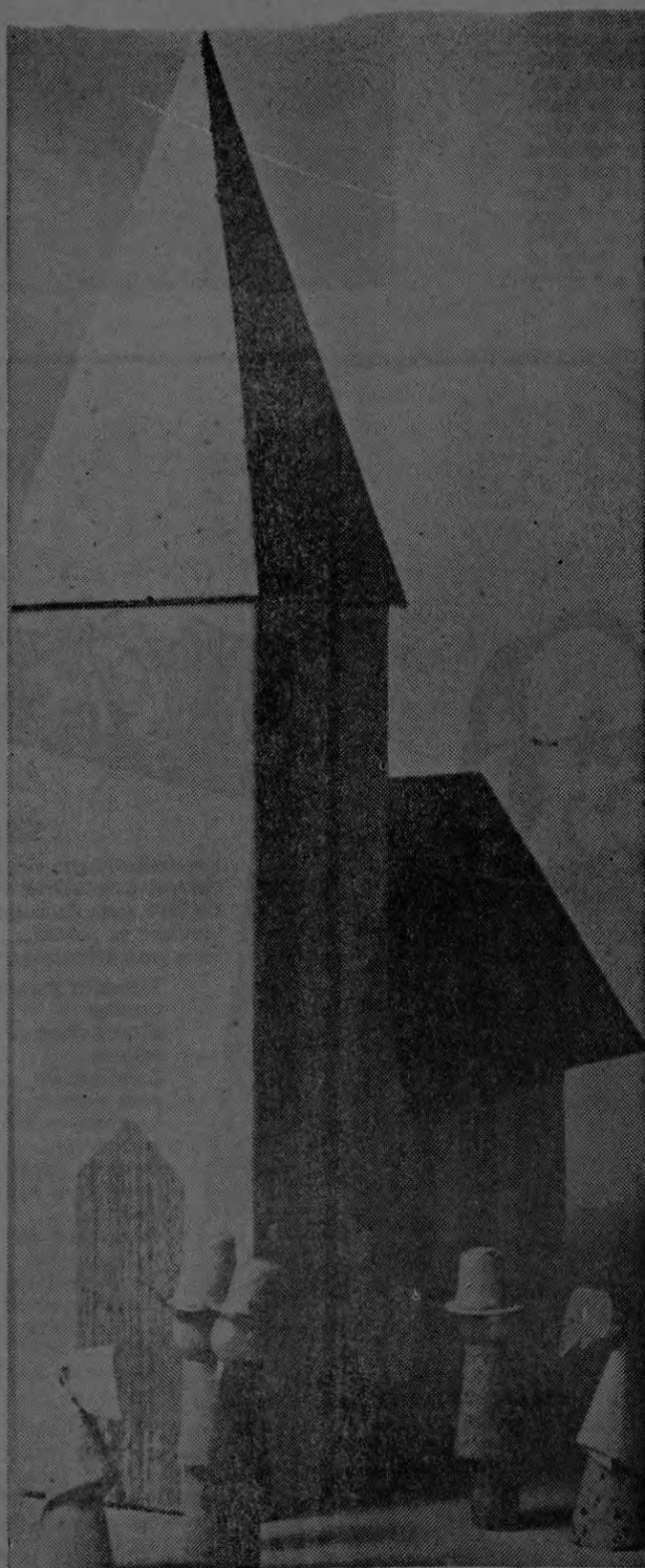
La época de la Navidad, por su resabio cristiano, nos trae a la mente iglesias, niños de coro, fieles que se ufanan en ir a ellas, campanas y villancicos.

Una forma linda de adornar algún lugar de la casa es haciendo, con ayuda de cartón, corchos y cuentas de colores, una fantasía como la que indicamos:

Para la iglesia, utilícense dos cajas, de 3-3/4 x 3-3/4 x 11 1/2 pulgadas. Córtese los techos en cartón suave con 9 pulgadas en la cumbre de la torre y 6 1/2 pulgadas de altura en el edificio anexo. El techo se cubre con papel metálico en colores vivos. Péguese a los edificios con cemento y por dentro, con la ayuda de cinta adhesiva. Hágase ventanas y puertas en forma ojival.

Los hombrecitos y damas pueden hacerse con corchos y cuentas grandes a las cuales se le pintan ojos, boca y cabello. También se les pone sombrero y trajes. A las damitas, para hacer la ilusión de un vestido, se le pone un cono de cartón suave en la parte inferior y sobre éste, la ropa.

Ahora, colóquelos sobre una madera con césped y piedritas. Verá que impresionan muy linda.



¿No luce preciosa esta iglesia antigua, con su cúpula y los fieles, asistiendo a su servicio. Todo ese mundo de fantasía lo puede crear con un poco de cartón, corchos y cuentas de colores.

La Navidad, se acerca...

Uno que otro escaparate se viste de estrellas, y las esquinas se salpican de oro y púrpura en los racimos de fruta fresca...

Abanico

Suplemento de LA PRENSA LIBRE, ofrece en sus páginas centrales información alusiva a esta época, que habla de paz y esperanza... en la que todo es armonioso y bello.

Celebrando Navidad

Está usted deseoso de olvidar lo que ha hecho para otras gentes y recordar lo que ellas han hecho por usted; ignorar que el mundo es su dueño, y pensar que usted es el dueño del mundo, poner sus derechos por el suelo, y sus deberes a distancia media... cerrar su libro de cumplidos contra la conducta del universo, y ver a su alrededor buscando un lugar donde pueda sembrar unas pocas semillas de felicidad; ¿está usted deseoso de hacer estas cosas aunque sólo por un día? Entonces podrá celebrar la Navidad.

Está deseoso de inclinarse y considerar las necesidades y decisiones de un niño pequeño; de recordar las debilidades y soledad de las personas que se están haciendo viejas... llevar en mente las cosas que otros individuos llevan en sus corazones; tratar de entender qué es lo que desean quienes viven bajo su mismo techo, sin esperar que ellos vayan a usted; limpiar su lámpara para que dé más luz y menos humo, y llevarla al frente para que su sombra siga detrás de su cuerpo... hacer una fosa para sus malos pensamientos y un jardín para sus sentimientos gentiles. ¿Está usted deseoso de hacer estas cosas aunque sólo por un día? Entonces podrá celebrar la Navidad.

Está deseoso de creer que el amor es la cosa más fuerte en la tierra —más fuerte que el odio, que la maldad y la muerte— y que la vida, bendita que comenzó en Belén hace mil novecientos años, es la imagen del Eterno Amor? Entonces podrá celebrar la Navidad.

Y, si puede llevar esto a cabo en un día, ¿por qué no siempre...?

Mas nunca podrá hacerlo sólo...

HENRY VAN DYKE



Una advertencia: léanos con lápiz y papel en la mano, en don de previamente haya anotado los nombres de sus "compromisos". Quizá alguno de los regalos le recuerde a alguien a quien olvidó. Tenga en cuenta que regalar apropiadamente no es sólo cuestión de tener medios económicos para hacerlo. Lo importante es que usted acierte al hacer la selección.

Después de los 30 años

Para ella...

Por MARI-LOLI

Uno de los problemas más frecuentes en este tiempo, en que la Navidad se aproxima, es el decidir qué regalar. Qué comprarle no sólo a los familiares y amistades cercanos, sino a quienes por una u otra razón estamos obligados a atender. Este es el motivo para que hayamos hecho una lista de sugerencias, que iremos publicando en esta sección navideña. En ella hemos tenido en cuenta las edades de "él" de "ella" y de "ellos" que, consecuentemente, involucran ciertas inclinaciones y psicología.

A la mujer a los treinta años o más, se le pueden regalar perfumes algo más fuertes y "seductores" que los que usa la veinteañera, juego de cosméticos de acuerdo al tipo de quien lo va a recibir, con cremas hidratantes, y nutritivas. Si le gusta jugar, hay infinidad de ideas: desde la mesa, carpeta especial, los naipes, ceniceros, libretas y cajas que contienen los detalles de la "reunión en casa" hasta el barajador portátil.

Para la cocina, toda clase de bandejas refractarias que son maravillosas por su colorido y utilidad práctica. Un bonito costurero o bolsa para tejido así como un juego de individuales para la mesa, mantel o centro de mesa. Un florero de cristal o de cerámica. Un vibrador para darse masajes. Una sombrilla. Una pesa para el baño. Libros. Si fuma, un encendedor o un cigarrera. ¿Más personal? Una blusa, ropa interior bien fina, cajas de medias o "panty houses" de distintos colores.

Para él...

Podrían servir pañuelos, lociones, corbatas, cinturones, billeteras, bufandas, así como también para ser más exclusivos, una bonita pipa, un complemento para su deporte favorito o alguna de las muchas variedades que existen en materia de escri-

torio: el reloj, la lámpara, el cuadro, la cigarrera, paraguas, prensa-libros, el juego de plumas, un radio de transistores o una grabadora, sin dejar de lado todos los libros que siempre ofrecen un atractivo regalo y que deben ser escogidos de acuerdo con el gusto de la persona a quien se va a regalar. Como regalo personal sugerimos la bata de casa, las pantuflas, camisa de sport o algún accesorio para el carro, una gabardina o una máquina de afeitar eléctrica. Suscripciones para revistas masculinas es algo original. A esta edad un vibrador o un equipo para masajes, es muy apreciado.



Realice el sueño de su vida...

Desea renovar su hogar?

Cambie las

CORTINAS!

Nosotros le ofrecemos el más extenso

surtido en

TELAS

y Cortineros

Cortineros KIRSCH

75 vrs. al Oeste de LA PRENSA LIBRE

Teléfono 21-29-38 — Apartado 4360

En Decorados Amel ya es Navidad

Acabamos de recibir:

Accesorios para chimeneas
Cojines decorativos en colores
Cojines para la nuca y proteger el peinado
Pies para colocar pelucas

Estuches para guardar guantes y medias
Flores decorativas en acrílico de colores
Relojitos de pared decorativos para cuartos de niños
Lamparitas eléctricas y de vela para jardín
Original papel de cartas
Servilletas bellísimas con efecto de seda
Servidores de "Scargots"
Sachets para perfumar la ropa
Papel perfumado para closets
Plantillas eléctricas y de vela para servir platos calientes
Llaveros originales
Accesorios decorativos para el baño.

Visítenos

y escoja con tiempo sus regalos para maestros y admire el gran surtido de artículos para sus regalos de Navidad y obsequios para toda ocasión.

25 vrs. Sur H. Balmoral

Velas

en

Navidad

Cenar a la luz de las velas es considerado como romántico, íntimo, y sumamente atractivo. También se estima que este tipo de iluminación suaviza las tensiones nerviosas, y establece nexos de comunicación especial, de confianzas y delicadezas que se intercambian en un especial estado de ánimo.

¿Qué cantidad de velas emplear para su cena? La suficiente que permita a los invitados ver donde se sientan, pero no lo bastante como para que puedan notar algunas manchas o descalabros en la pintura de la pared, o huellas de quemaduras de cigarrillos en los muebles cercanos.

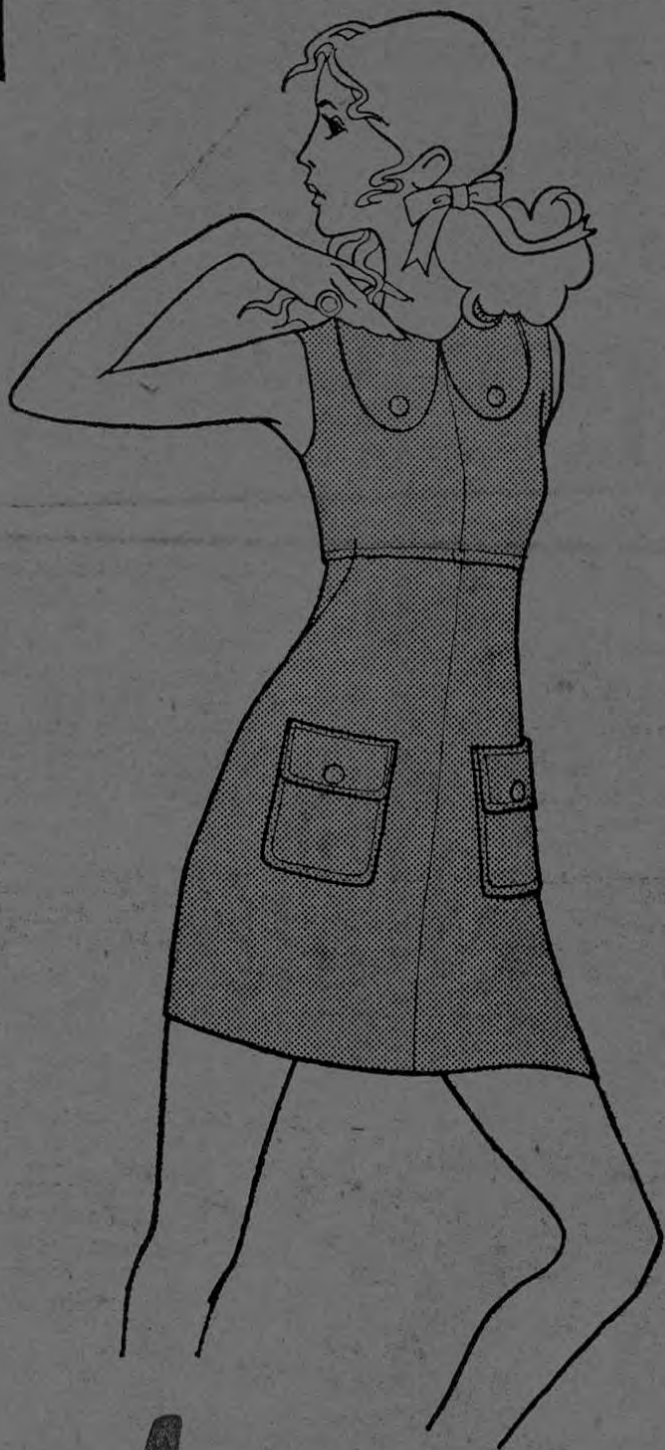
Una fila de velas de diferentes tamaños suele resultar muy bonita combinación para ocasiones como la cena navideña. Claro que se pueden comprar de fantasía, que vienen muy bellas: con relieves, en combinación de colores, etc. Pero si usted no desea gastar mucho en candelabros y velas que va a usar poco durante el año, prepare los suyos usted misma. Es tan simple a hacerle atractivo pascual a unas velas ordinarias, que hasta sus hijos pueden tomar parte en esto. Lo cual es un buen método para mantenerlos entretenidos en los días anteriores a la Navidad. Hágalo así:

Compre velas corrientes incoloras, y dos o tres tarritos de pintura "aguada" no esmalte (ya viene preparada) en colores alegres y contrastantes. (No es acuarela, sino témpera). Usted o sus niños pueden dar rienda suelta a su fantasía en cuanto a cómo alternar los brochazos para pintar las, valiéndose de un pincel grueso y suave. Una manera de mucho efecto es irle dando vueltas y haciéndole franjas en espiral de arriba a abajo. También puede alternar las franjas de colores con otras de "escarcha" dorada o plateada, se pasa primero goma de pegar y luego se le deja caer encima el polvo.

Una linda manera de preparar un rústico "candelabro" es con un tronco de madera —el que se puede adornar con musgo — abeto o yedra— haciéndole perforaciones para colocar una serie de velas, que formen las combinaciones que se desee.

Con estas velas en su mesa, su cena navideña o de fin de año reflejará el regicijo de esta época tan hermosa.

EXCLUSIVIDADES CON ESTILO!



Lady Manhattan®

**PONE ESTILO A
LA MODA DE HOY**

ADQUIERA LO NUEVO DE LADY MANHATTAN EN:

SAN JOSE: Tienda La Gloria - Tienda La Miniatura - Scaglietti - Sears - Ramírez Valido - Almacén y Tienda El Globo - Tienda Don Narciso - Tienda Vogue - Hnas. Aued - Tienda El Encanto - Diorvett, Avenida Central - Tienda Regis - Novedades Anthel - La Coqueta - Cadena de Tiendas Néstor Vargas
ALAJUELA: Almacén Fco. Lobet e Hijos Ltda. - Novedades Irma -
HEREDIA: Tienda Rosabal - CARTAGO: Rosa de Matamoros - LIMON: Mares Ltda.

Consejos navideños

Al cortar las pastoras, ponerlas en agua muy caliente y luego dejar que enfrien antes de ponerlas en agua. Esto hará que duren mucho más.

Especial para arreglos florales es el "oasis" que se deja media hora en agua, antes de empezar el arreglo.

Para guardar el queque de Navidad por mucho tiempo... envolverlo en una manta fina empapada en ron y luego en papel de aluminio.

Si quiere que sus vecinos
se mueran de envidia
ponga cortinas

"SAPRISSA"



OFERTA DE Navidad



DAMASCOS
CON

50%

DESCUENTO

VISITENOS

AL FINAL DE LA AVENIDA CENTRAL



Apresúrese para esta Navidad

Alguien dirá, al leer esto, que somos muy exageradas! Que falta demasiado para la Navidad y que es preferible no acordarse, sino en el mes de diciembre.

¡Error garrafal! Precisamente el mes de diciembre es el más enredado, en el que surgen mayor cantidad de problemas y que vendría a ser —como todos los años— un mes caótico.

Nuestro consejo es: empecemos desde ahora. Primero, hacer una lista de las personas a quienes tenemos que enviar tarjetas. Una vez hecho esto, compremos las que necesitamos, más una docena por imprevistos. Nos referimos con esto a las personas que gentilmente nos mandan una tarjeta y a quienes hay que devolverles el saludo. Si usted tiene sentido artístico, no deje de hacerlas por sí misma. Tendrán más mérito y se logran fácilmente utilizando cartulina de lino, doblada en la forma que más le agrade y con una pintura o dibujo alusivo a la fecha. Rotule los sobres, a más tardar, el veinticinco de noviembre, para que estén listas y hasta con la estampilla pegada a principios de diciembre.

Por aparte haga lista de las amistades a las que debe comprar regalo y sin premuras, con calma y aprovechando alguna tarde desocupada, vaya a buscar algunos regalitos que sepa usted que van a significar algo más que un compromiso y que lleven el toque de su cariño y conocimiento.

Un adorno original y casi... comestible

Una cajita, a la cual se le agrega un cartón en forma de parte inferior de un trineo, se convierte, después de haber sido pintada con nieve y escarchada, en el simpático receptáculo para muchos masmelos de diferentes colores, que serán de deliciosos de comer y lindos para ver.

El cuerno de la abundancia navideña puede ser hecho de un cartón suave para que adquiere la forma pintado luego con spray dorado. Después se adorna con guirnalda de colores o metálica, siguiendo la línea ascendente y dando vueltas al cono hasta que llega al final. Colóquese en una bandeja adornada con escarcha y hojas verde brillante y fruticas artificiales rojas. Ahora, llene el cuerno de la abundancia con nueces de todo tipo y también con confites y bombones envueltos en papel metálico brillante.

Compre usted un cono de Etereform. Péguale con goma, macarrones en forma de coditos hasta que cubran todo, menos la parte inferior, que se recortará un poco para que sirva de base. Ahora, pintelo con spray en color dorado o plateado. Una vez hecho esto, inserte con prensas para pelo que penetran bien en el Etereform bolitas de Navidad, en colores diversos y en grupos que den color y alegría al árbol.

¡Vea qué adorno tan lindo y

¡Feliz Navidad, con estas su

Renueve

los marcos

de sus

cuadros

Exclusivo para ABANICO

Esos marcos de sus cuadros que son muy elegantes y cubiertos de adornos, los cuales se han saltado están deslucidos y rayados no tienen que tirarse a la basura. El devolverles su antigua apariencia de nuevos, es algo que fácilmente puede hacer usted mismo.

Es probable que todo lo que necesiten sea limpieza. Un marco de madera debe lavarse con un solvente como es un fluido para limpiar al seco, en lugar de usarse agua. Hágalo en un lugar bien ventilado. Pase suavemente sobre la superficie un paño mojado en el solvente.

Si la cubierta del marco tiene una capa dorada (esto se encuentra especialmente en los marcos antiguos), no use un solvente para limpiarlo. Haga una mezcla de tres partes de amoníaco por una de agua. Aplíquela con un cepillo fino. Recuerde que esta capa dorada es muy frágil. Sacúdala las gotas restantes del líquido y déjelo secar al aire. No lo frote.

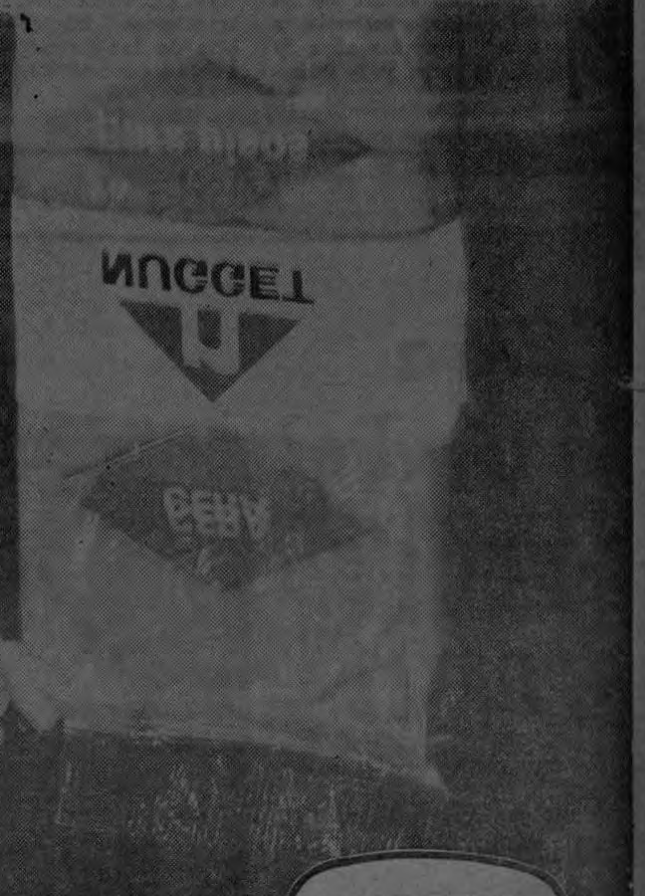
Una vez que se ha limpiado el marco, puede decidir si realmente necesita un barniz. Generalmente un pequeño retoque de cera ocultará todas las manchas y rayaduras. Use unas gotas de colorante en el color igual al marco de madera. Use un cepillo fino o una mota de algodón y aplique solamente lo que sea necesario.

Los marcos pintados pueden retocarse en la misma forma, usando la pintura en el color apropiado.

Un cepillo fino sumergido en pintura dorada, disimulará las rayaduras en un marco que tiene una cubierta dorada. NEA



NUEVO PRODUCTO DE BELLEZA PARA PISOS



EN UN SEGUNDO

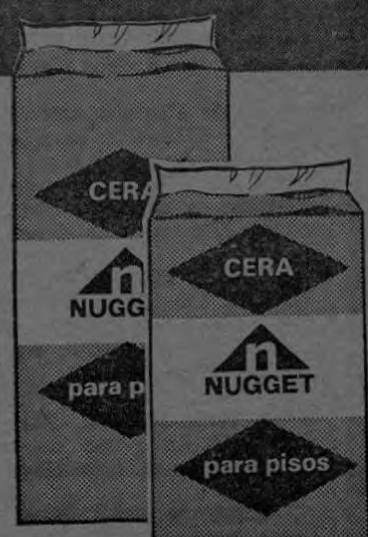
y una rica gota
refresca su
aliento



Binaca

GOTAS CONCENTRADAS PARA EL BUEN ALIENTO

Distribuidores: CEFA Ltda.



Efectivamente, la Cera Nugget en pasta es un producto de belleza para sus pisos... y sus pisos son el rostro de su hogar.

Ellos deben lucir siempre atractivos y relucientes... La Cera Nugget se aplica fácilmente, dando a sus pisos un nuevo mundo de brillantez y elegancia.

El radiante matiz de la Cera Nugget en pasta corresponde a un auténtico producto de belleza... para sus pisos.

**NUEVA
CERA**

**n
NUGGET**

**EN
PASTA**

PUB. GARNIER

Apolo

XX



Página masculina a cargo del
Prof. RAUL FLORES DEL PEDREGAL

Los "Maletillas"

Jóvenes buscadores de fama y de gloria

La oportunidad de conquistar la fama en la plaza de toros atrae a los jóvenes pobres de España con fuerza irresistible. Cada año, muchachos ambiciosos a menudo de 12 y 13 años de edad, abandonan el hogar, la familia para luchar por convertirse en toreros. Son los conocidos "maletillas", que recorren los caminos llenos de polvo durante el caluroso verano español, siempre en busca del próximo ruedo, de la siguiente corrida, anhelando la oportunidad que les abra la puerta de la fama y la fortuna en la fiesta brava.

Su gran esperanza es poder impresionar a un promotor que les de la oportunidad de actuar en el ruedo o encontrar algún rico aficionado que patrocine su carrera, porque aunque los grandes toreros pueden llegar a convertirse en millonarios, el comienzo y la ascensión en la faena puede costar una pequeña fortuna.

El principal problema de los "maletillas" es lograr causar la primera buena impresión. Una de las formas de conseguirlo es convertirse en lo que

se llama un "expontáneo", lanzándose al ruedo durante una corrida de toros con una capa y hacer unos cuantos pases al animal antes de que los empleados de la plaza lo expulsen del ruedo. Por lo regular los "expontáneos" se exponen a una paliza o a una noche en la cárcel y a multa. Pero no les importa, porque tienen la esperanza de que alguien pudiera observar su destreza en los pocos pases que realizan en la plaza.

Para todos, el mejor ejemplo es Manuel Benítez, "El Corrobés", hoy un torero millonario y famoso en todo el mundo, que fue una vez un "maletilla" que saltó al ruedo como "expontáneo".

El joven aspirante a torero puede también recorrer las haciendas donde se crían los toros para las corridas, tratando de obtener cualquier trabajo, especialmente con los toros de dos años cuyas condiciones son probadas antes de ser destinadas al ruedo. En estos casos "los maletillas" tienen la esperanza de que se les permita practicar con los becerros para demostrar su capacidad taurina.

Otros de los lugares preferidos de estos conquistadores de la fama y la fortuna son las aldeas donde se efectúan corridas en la plaza central. Pequeños en su mayoría, los "maletillas" participan en ellas como entrenamiento básico para sus aspiraciones a convertirse en matadores.

Y si están realmente deseperados por practicar, los "maletillas" se introducen subrepticamente por las noches en las haciendas, para ensayar pases con los toros y las vacas. Más de un famoso matador de la actualidad ha confesado que las prácticas nocturnas en las haciendas taurinas de España fueron sus preferidas cuando era un desconocido.

De hombre a hombre

Me confiesa un lector lo siguiente: "Mi caso es serio. Me considero hombre ciento por ciento pero debido a que me gustaba tener amistad limpia con mujeres, la gente comenzó a dudar de mi masculinidad y hasta yo mismo lo dudé y por ello me dediqué a tener relaciones sexuales con cuanta mujer me daba lugar, cosa que me ha dado muchos problemas pero me he sentido satisfecho. Hoy pienso contraer matrimonio para demostrar y demostrarme que soy un hombre. ¿Qué me dice al respecto?"

Todo el mal procede de nuestra ignorancia biológica. No nos conocemos a nosotros mismos. Un ser humano sería, el lenguaje lo dice, UN HOMBRE, el cual poseería un sexo para la reproducción y la sexualidad. Fuera de esa utilización, importante, de los órganos sexuales, el sexo no debe obsesionar. El hombre común ha concedido su lugar al sexo, lugar ciertamente grande pero limitado a una especie de período de juego, de esparcimiento, de reposo, que no se toma muy en serio y en el cual se da paso al sentimiento disfrazando el deseo. Para éste, según el momento, la mujer es adecuada o excesivamente sexual. Con ella imposible olvidar su sexo aún en los momentos en que este no intervenga para nada. Imposible ser camarada, amigo. Para el hombre común, la mujer es esposa y madre respetada, o amante cómplice; pero no la considera como un ser humano diferente a él, apto para las mismas capacidades intelectuales o técnicas.

Es que el error del hombre común, está en tratar a la mujer como ser sexual, sino en considerarla como ser genital; y, con respecto a sí mismo, su error está en querer separar completamente la vida profesional ordinaria de una vida sexual reducida también a lo genital.

Hombre y mujer son dos seres complementarios. Esto quiere decir que ellos son semejantes (teniendo en cuenta las diferencias individuales) a causa de todos sus cromosomas, exceptuando el par sexual. Cuarenta y cinco cromosomas semejantes, uno sólo diferente: X de la mujer, e Y, del hombre.

La solución es aprender a conducirse siempre como un hombre y saber que el acto de mostrar masculinidad no está en el matrimonio ni en las prácticas sexuales, sino en la toma de conciencia de que sólo es humano aquél que siempre puede asumir su sexo.

Mini-Comentarios

PACO MITCHEL se ha estado presentando en el REN-DEVOUZ del Hotel Intercontinental de El Salvador y según se nos comunica, ha sido bien aplaudido por toda la alta sociedad que en ese lugar se reúne.

Jeanifer Allright es una linda joven que baila en los fines de semana mientras su esposo lee doctrinas religiosas. Con lo que gana le está pagando sus estudios de teología.

La actriz Lina Marín pertenece al signo "Géminis"; dos personalidades; una dulce, sensitiva; la otra fuerte y voluble.

E. Barrantes B. y Oscar R. Hernández, pueden comunicarse conmigo el próximo lunes a las trece horas por medio del teléfono de este vespertino.

"MUNGO JERRY" es un nuevo cuarteto inglés que de la noche a la mañana se han vuelto millonarios. Su originalidad consiste en que no tienen "batería".

Si usted, amigo lector, ha visto un "plátivolo" o un "ovni", escriba informándolo a Otto Binder, Mel McCluver Sindicato, 230 W. 41 St. New York 10036 N. York; y recibirá una grata sorpresa.

El bonito programa musical "CARROUSSEL MUSICAL", cada vez resulta más ameno y repleto de grandes figuras musicales. Eduardo Solano lo complementa con su viril voz y agradable y que dado a ello, está siendo considerado en el ambiente de televisión como uno de los mejores locutores. Además personalmente nos dimos cuenta cómo un grupo de artistas extranjeros de paso por este país en forma incógnita, presenciando dicho programa, elogiaron la voz de Solano.

Mike Kennedy el ex-solista de "Los Bravo" acaba de lanzar un long-playing bajo el título genérico "ENIGMATICO MIKE" y trae temas nuevos.

Raymond St. Jacques, fiel exponente de la vehemencia negra y que entre sus películas cuenta "Los Comediantes" con Liz Taylor, podrá dar a los espectadores de su raza la clase de película de identidad que Marlon Brando y James Dean dieron a los jóvenes blancos en los años cincuenta.

Desde Curazao nos escribe el famoso cantante francés HERVE VILLARD para contarnos que una señora de la alta sociedad de aquel lugar le suplicaba pasara con ella toda una noche en su casa dado a que era una gran admiradora del jovencito y que el marido de esa señora estaría ausente esa noche. Nos nos dice si aceptó o no dicha invitación.

DISCO DE MODA: "PUEDES CONSEGUIRLO SI REALMENTE LO QUIERES", título del nuevo disco del triunfador del ritmo Reggae en Europa, DESMOND DEKKER, el mismo de "Israelitas". Se lo recomendamos a la super-bonita Regina Delafuente.

CONTESTANDO: EL CONCIERTO "POP" que está organizando un grupo de estudiantes de teatro, será el seis de diciembre en el Cine Hispano. Complacido Róger V. Barrios.

CREE Y NO CREE: Que en Odontología hay una joven con las iniciales V. M. L. enamorada platónicamente de Oscar Fallas.

Moda Masculina

"Para la ciudad ropa de deporte"

Los diseñadores italianos están usando ropa deportiva como base para la de la ciudad. Estos son dos ejemplos aparecidos en la exhibición de la revista ESQUIRE sobre modas europeas. Son de tela de punto, la chaqueta de la izquierda en estilo "telas de araña", la de la derecha con bolsas altas y faja ancha de cuero. Los sombreros son de estilos populares en la década de 1930.



Variados

usos

de

engrapadora

automática

Exclusivo para ABANICO

El tapizador u hombre que está colocando una alfombra, con el martillo en su mano, y la boca llena de tachuelas, se podría clasificar en la actualidad como un herrero.

Sin embargo una forma más rápida, más fácil y mucho más eficiente de clavar tachuelas, ha surgido con el invento de la engrapadora a pistola, que se llama a veces engrapadora automática.

Simplemente cargue la engrapadora con sus grapas, aplique la sobre la superficie en que va a trabajar y apriete el gatillo.

En un trabajo hecho en el interior de su casa o afuera adonde quiera que usted vaya a clavar algo, puede engrapar lo.

Los aisladores que vienen en láminas enrolladas, son fáciles de instalar con la engrapadora automática y sin la ayuda de nadie. Desenrolle las láminas y sujételas con una mano, mientras las engrapa con la otra.

Si usted está colocando un tapiz nuevo a una silla o sofá, utilice la engrapadora automática para clavar la tela al marco de madera. Cambie la tela en las sillas del comedor sacando los asientos y engrapando en ellos la tela nueva.

¿Va a colocar un techo acústico en el interior? Nuevamente no necesitará una tercera mano si tiene una engrapadora automática. Sostenga la lámina para el techo con una mano y clave las grapas con la otra.

Asegure noticias en la tablilla para el propósito, fije el papel para forrar la estantería o plástico en una forma fácil con la engrapadora automática.

Trate su engrapadora automática como si fuera cualquier otra herramienta de cuidado. Guárdela en un lugar seco y no la eche en un cajón poniéndole encima otras herramientas.

Nunca haga funcionar la engrapadora automática cuando esté vacía. Esto le acortará su duración.



CAMBIE SU IMAGEN

sea diferente!

Diga adiós a la oficina y sea un nuevo hombre cada fin de semana. Un hombre de acción que resuelve problemas. Despreocupadamente. Los pantalones JESSE JAMES le permiten eso.

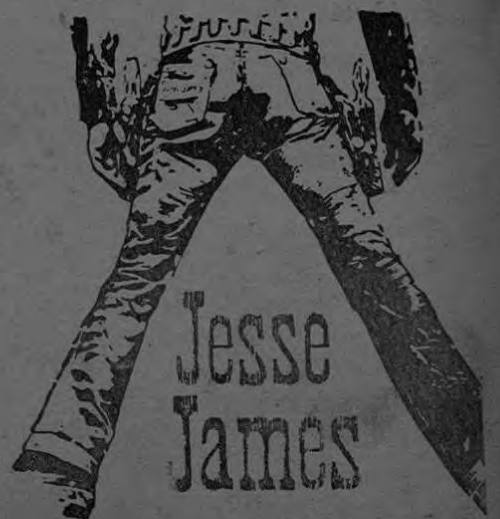


Pantalones JESSE JAMES, de mezclilla sanforizada de 16 onzas, costuras reforzadas y con el auténtico corte del oeste. Tallas del 2 al 40 para todas las edades, en variedad de colores.

Jesse James

COMODOS PRACTICOS DURABLES

PARA EL HOMBRE QUE GUSTA CAMBIAR



Hablemos de una linda ocupación

Muchas veces, las mujeres que no trabajan se aburren de estar en la casa y reniegan, hablan e incluso aburren al esposo con sus majaderías, sin darse cuenta de la maravilla que significa poder dedicar al hogar todos los cuidados y afectos.

Vamos a darles una buena idea para ocuparse, de tal manera que tengan todos los días que dedicar una hora o unas horas a ella y que además, obtengan satisfacciones.

Hagan un vivero para su propio uso y para cumplir con sus compromisos.

Si tiene espacio en su casa, tal vez en un corredor, coloque unas repisas y en lugar de botar las latas vacías de conservas, lávelas cuidadosamente, ábralas en la parte inferior unos huecos y vaya rellenándolas con tierra negra, revuelta con arena, lo cual le da mayor drenaje.

Muchas de las plantas de adorno se hacen con hijitos, hojas o tallos. Usted poco a poco irá aprendiendo sobre esta técnica de sembrar y de una mata de violeta puede hacer muchas más. De un geranio, sacar cinco o diez estacas que significarán otras tantas matas.

Vea que día a día usted tendrá que regar, deshijar, quitar hojas o flores malas, abonar...

Su tiempo estará ocupadísimo y no sólo tendrá en su casa preciosas plantas para adorno, sino que sus compromisos sociales de cumpleaños, fiestas, aniversarios, puede cumplirlos regalando una bonita planta que siempre es bien venida a una mujer.

¿A quién no ilusiona que le regalen una violeta? ¿Quién no estaría encantado de recibir un antusio, un gesanio o una begonia?

Regalos de fin de año a las maestras, pueden ser también las plantas.



...y cuando el esfuerzo de unas horas empiece a germinar en hermosas plantas, es el momento de arreglar nuestra terraza transplantando las nuevas matas a macetas preparadas de antemano y que serán colocadas estratégicamente no solo en terrazas, sino en balcones, en el antecomedor, en la cocina y ¿por qué no?...hasta en el cuarto de baño.

El menú



de la semana

Preparar un menú balanceado, sabroso y variado, es todo un arte. En esta columna, con el fin de aliviarles sus tareas hogareñas, ofreceremos todas las semanas un menú completo, que podrán modificar según las necesidades particulares o los gustos de cada familia.

Gustosamente recibiremos colaboraciones de nuestras lectoras.

NOTA: Cuando se desee mayor explicación sobre alguna receta, puede llamarse a la Redacción de ABANICO.

LUNES

Desayuno

Jugo de naranja
tostadas con queso
café o té

Almuerzo

Remolachas rellenas con atún
carne empanizada con queso
puré de camote
fruta

Cena

Sardinias picantonas
torta de papas

MARTES

Desayuno

Jugo de melocotón
salami
pan español con mantequilla
café o té

Almuerzo

Ensalada verde variada
tallarines con bolitas de carne
maduro al horno con natilla

Cena

Vainicas y papas hervidas
filetes de lenguado

MIÉRCOLES

Desayuno

Papaya en tajadas
tostadas francesas
café o té

Almuerzo

Ensalada de tomate y cebolla en
gajos
arroz blanco
garbanzos con costilla y chorizo
español
gelatina

Cena

Sustancia
hamburguesas

JUEVES

Desayuno

Piña en tajadas
Huevos revueltos
tostadas
café o té

Almuerzo

Repollo a la curry
puré de papas
chuletas de cerdo fritas
maduro en miel

Cena

Arroz blanco
chiles rellenos

VIERNES

Desayuno

Jugo de pera
avena en leche
quequitos
café o té

Almuerzo

Ensalada de apio y pepino
arroz con calamares
papas fritas
tortitas de yuca con miel

Cena

Pizza de anchoas
café o té

SABADO

Desayuno

Jugo de limón dulce
huevos fritos con bacon
tostadas
café o té

Almuerzo

Ensalada de papa con mayonesa
lomo relleno
compota de manzana
helados

Cena

Tamales
café

DOMINGO

Desayuno

Jugo de frutas
tostadas - pan dulce
queso - jalea
café, té o chocolate

Almuerzo

Ensalada de caracoles
arrolladitos de jamón y piña
dulces surtidos

Cena

Sandwiches variados
café o té

vida moderna

La "Expo-70" ha sido negocio

La monumental Exposición Mundial "Expo-70" que durante meses se ha mantenido en Osaka, Japón, ha sido solemnemente clausurada, con asistencia de príncipe heredero, Akihito y su esposa Michiko.

Participantes y visitantes pronunciaron su adiós definitivo a la "Expo", cuyos trabajos de desmantelamiento resultarán casi tan costosos en tiempo y esfuerzo como los de construcción.

Una vez más, el ingenio y el sentido práctico nipones han tenido su recompensa. Al hacerse balance de la magna exhibición se ha confirmado el hecho de que no sólo no se ha perdido dinero — cosa que muy pocas exposiciones de este tipo consiguen sino que se ha obtenido un beneficio neto de treinta millones de dólares.

El mejor gobierno

Suiza, según un sondeo del Instituto Gallup, entre más de 200 personalidades de 40 países, es el país mejor gobernado del mundo. En la graduatoria le siguen Gran Bretaña, Suecia, Alemania Occidental, Canadá, Estados Unidos, Dinamarca, Holanda, Australia y Japón. Los interrogados podían contestar un solo país excluyendo el suyo. Han contestado a la pregunta numerosos estadistas, científicos, rectores de Universidad, editores, juristas, educadores e industriales.

Posible prohibición de vuelos supersónicos

El secretario del Ministerio de la Vivienda, Eldon Griffith, ha anunciado que el Gobierno inglés está examinando la prohibición de los vuelos supersónicos sobre la Gran Bretaña. Este comunicado se produjo a raíz de la oleada de protestas suscitadas por el ruido provocado por el "Concorde" al efectuar un aterrizaje fuera de programa en el aeropuerto de Heathrow de Londres. Inmediatamente después del aterrizaje los teléfonos del Ministerio de Asuntos Interiores empezaron a sonar con insistencia: la gente protestaba por el ruido ensordecedor y porque sus casas habían temblado y en más de una se habían desprendido tejas.

usted sólo tiene un cuerpo engalánelo con Rogers



Camisa modelo 3205. En delicados colores lila, verde cristal y rosado. Toda en tricot con aplicaciones de fino encaje francés y bello lazo al frente.

**Festival
'70
Rogers**

LA MODA DEL 71

Rogers la ropa íntima femenina más fina del mundo

esmalte spray Protecto

más cubrimiento
fácil aplicación
mejor acabado
en lindos colores



también en latas,
desde 1/48
hasta
1 GALON

De venta en: AGENCIAS DE PINTURAS,
FERRETERIAS, SUPER-MERCADOS,
Y LIBRERIAS

Etiqueta

Por Emily Post

Plan de fiesta

He recibido la siguiente carta: "Mi hija y un número de sus amigas recibieron invitaciones de una de las muchachas en su grupo para asistir a una fiesta de cumpleaños en honor de la madre de ella.

Les dijeron con cuánto debían de contribuir para un regalo. Ellas ni siquiera conocen a su madre. ¿Por qué no podía esta muchacha pedirle a algunas de las compañeras de trabajo de su madre o parientes para que la ayudaran a pagar por este regalo?

La joven no tenía derecho de pedirle a sus amistades a que contribuyeran para hacerle un regalo a su madre, ni tampoco es natural o apropiado invitar sólo a sus propias amistades a una fiesta así. Ella debía, como usted dice, haberle pedido a las amistades de su madre que pudieran y estuvieran dispuestas a contribuir.

La Esquela Mortuoria

Tengo sobre mi escritorio esta nota: "Mi hermano falleció recientemente y la esquela mortuoria decía: "Hermano de Eduardo, Enrique y María García". En el velorio, personas que yo ni siquiera conocía me llamaban

María, lo que fue embarazoso para mí puesto que tengo setenta años de edad y estoy acostumbrada a que me llamen Señora García. ¿Fue esta familiaridad causada por la omisión de "Sra.". Delante de mi nombre?"

Muchas esquelas mortuorias son escritas como las de su hermano, pero depende de la persona que informa a los periódicos seleccionar la redacción. Para evitar confusiones, creo que es preferible referirse a las hermanas e hijas casadas por sus nombres completos.

Los padres del novio

Tengo sobre mi escritorio esta nota: "Si los padres de la novia son los que pagan por la recepción, es correcto que los padres del novio estén también en la línea de recibo? Esto sucedió recientemente, en que le dijeron a los padres del novio que no tenían derecho a tomar parte en esto que su lugar era solo como "invitados".

Estos parientes políticos tienen un mal comienzo. El propósito principal de la línea de recibo es que los padres de la novia, como anfitriones, puedan presentar a la familia del novio, a éste, a los invitados que no conozcan. Además, estando en la línea, los padres del novio pueden saludar y recibir a sus amistades, las cuales pueden ser personas extrañas a la familia de la novia.



NUEVO

en paquetes de 6 pañales

ADEMAS
piezas de 10 yardas
y
por yarda



Visítenos

al final de la Avenida Central.

Aprenda a escuchar

En una reunión, visita, o en
cuentro personal, nada es más
fácil ni más remunerativo que
saber escuchar. Y sin embargo,
no son abundantes las personas
que saben hacerlo. Saber escu-
char es un arte que añade mu-
cha gracia a una mujer y le
gana amigas y admiradoras.
Lo mismo que a usted le que-
ta que le presten atención
cuando habla, le sucede a lo
demás. Pero no se trata sim-
plemente de adoptar una acti-
tud pasiva, indiferente o res-
signada. Aunque lo que le es-
tén diciendo lo sepa usted de
memoria, o le parezca una ton-
tería, trate de mostrar aten-
ción, de adoptar la actitud de
que oye con interés. Refuer-
ce esa actitud de buen oído
con algunos signos aproba-
dos de cabeza, de modo que no
corte a quien le está diciendo
algo, o contando alguna his-
toria, para que se sienta aten-
dido. Cuando alguien le cuen-
te algo, no emita opiniones
que no le sean solicitadas —so-
bre todo si la suya es diferen-
te a la de su interlocutor, y
si el tema o la persona no va-
len realmente la pena de que
usted exprese su disenti-
miento.

—0—

Tampoco acostumbre inte-
rumpir a los demás para ser
escuchada y tratando de que
prevalezca su opinión, ni se a-
delante a contar el final de un
chiste, o de una historia que
alguien trate de narrar delante
de usted. No se pase de lista
esforzándose en demostrar que
usted sabe más que quien le
habla. Si por razones especia-
les tiene que hacer alguna a-
claración donde se muestre
que así es, hágalo con la dis-
creción de no parecer infali-
ble. Nada hay más antipáti-
co, en sociedad y en el amor,
que una persona que alardea
de que nunca se equivoca, o
que presume con un "ya sa-
bía que iba a ocurrir". La in-
falible, y la pedante marisabi-
dilla, alejan la admiración
masculina y chocan a las amis-
tades que saben menos que
ellas. Manejar con discreción
la superioridad o documenta-
ción que se sabe poseer es una
de las habilidades de la mu-
jer verdaderamente lista. Y
si lo que está oyendo le me-
jora o dice algo nuevo, más
razón para que preste, y mues-
tre, toda su atención a quien
le habla.

SOLO UN GOLPECITO

y una rica gota refresca
su aliento al segundo

Binaca

GOTAS CONCENTRADAS
PARA EL BUEN ALIENTO



Distribuidores: CEFA Ltda.

el primero...

es
SINCATEX
¡la tela para la
nueva generación!

ES INARRUGABLE,
ES DE PRECIO BAJO,
ES DURABLE Y
ES DE MEJOR CALIDAD.



INSINCA
Industrias Sintéticas de
Centro América, S. A.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

TIENDAS: ALMACEN EL GLOBO, S. A. - TIENDA EL IBIS - MIL COLORES - FRANCISCO LLOBET E HIJOS
(Alajuela) — ALMACENES: ALMACEN JULIO LAM - ALMACEN DAVID LEV & CIA. LTDA. - ALMACEN
RODOLFO LIBERMAN.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS: JORGE MONTERO & CIA. LTDA.

RECETAS

a cargo de
DOÑA NANNIE

de Revista Femenina

CROQUETAS DE HIGADO EN SALSA DE TOMATE

Quite la película a
1 libra de hígado
Lávelo bien con agua hirviendo
Páselo por la licuadora para que se triture bien.
Póngalo en un tazón junto con
4 cucharadas finas de cebolla
½ cucharada de perejil
y
½ taza de miga de galleta de soda
agregue
1 huevo batido
y mezcle bien.
Cierna
¼ taza de Nacarina
junto con
1 cucharadita de polvo de hornear
Incorpore esto a la preparación y sazone con
pimienta de Mc. Cormick
sazonador de Mc. Cormick al gusto
Forme bolitas y cocínelas en
caldo de cubitos de pollo
Deje hervir durante 10 minutos.
Sirvalo cubiertas con salsa de tomate

CROQUETAS DE QUESO CON SALSA DE POLLO

Ponga a derretir
2 onzas de Mirasol
Dore en ella
1/3 taza de Nacarina
junto con
1½ cucharadita de crema de guisantes de Continental
1 pizquita de azúcar
Espese esto con
1 taza de leche caliente
la cual debe ir vertiendo dando vueltas hasta que tenga el espesor debido.
Enfríelo y revuélvale dos yemas ligeramente batidas.
y
1½ tazas de cuadritos pequeños de queso
Haga bolitas y frías en suficiente aceite El Dorado
Acompáñelas con una salsa espesa hecha con la crema Continental de pollo o de guisantes.

QUEQUE DE MARMOL

Suavice
1/3 taza de Mirasol
Agregue poco a poco batiendo hasta que quede suave
1 taza de azúcar Victoria
Añada mezclando completamente
2 huevos
½ cucharadita de vainilla
¼ taza de leche
Aparte cierna
1½ taza de Nacarina
junto con
2 cucharaditas de royal
½ cucharadita de sal
Incorpore esto a la mezcla alternando con
¼ taza de leche
Bátase hasta que quede suave. A 1/3 de la pasta agregue
combinando bien
1 onza de chocolate derretido
Póngase por cucharadas en un molde de tubo engrasado y
enharinado alternando la mezcla oscura con la clara.
Hornee a temperatura moderada a 350° F. por 1 hora.

CHULETAS DE CERDO EN SALSA DE PEJIVALLE

Adobe bien con
pimienta, sazónador, ajo, orégano de Mc. Cormick al gusto
6 chuletas de cerdo cortadas gruesas
a las cuales deben hacerse en el centro una incisión para rellenarse

RELLENO

Moje en leche
2 bolitas de pan
agregue
1 cucharada de alcaparras
1 onza de encurtido de mostaza bien picadito
Coloque este relleno en la incisión que le había hecho a las chuletas y cierre las chuletas con palitos de dientes y colóquelos en un pirex engrasado con suficiente Mirasol y dórelas al horno dándoles la vuelta cuando están listas de un lado.
Acompáñelas con la siguiente salsa de pejivalle.
Licúe
12 pejivalles
junto con
1 cucharada de cebolla molida de Mc. Cormick
1 cucharada de Mirasol
1 cucharadita de azúcar Victoria
salsa inglesa y otra onza de encurtido de mostaza.
¼ taza de leche
coloque esta salsa sobre las chuletas, y al horno hasta que esté todo bien caliente y sirva adornado con perejil.

Para el hogar, sugerencias de lectoras

"Estimada Polly: Le aconsejo a aquellas personas que lavan y limpian grandes cantidades de artículos y cuchillería de plata, usen guantes de algodón blanco. Los guantes limpian mejor que un paño y no existe el riesgo de pincharse los dedos con los tenedores. Lave los guantes, cuélgelos para que se sequen y quedan listos para usarse nuevamente. Señora G. L."

"Estimada Polly: Utilizo el cesto de alambre para freír las papas, cuando deseo igualmente cocerlas. Una vez que están listas para preparar un puré, lo único que debo hacer es levantar el cesto del agua hirviendo, lo cual permite que suelten toda el agua sin quemarse los dedos. Señora E. P."

Té Bekunis

MANTIENE SU FIGURA SIEMPRE ESBELTA Y JUVENIL

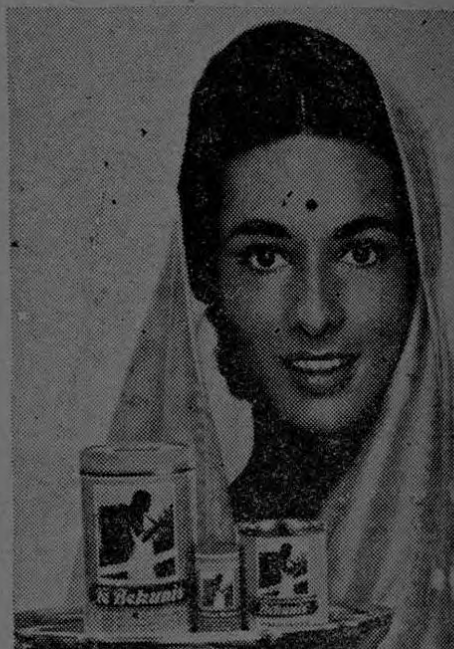
EN HIERBAS, INSTANTANEO Y GRAGEAS

Es un té indio depurativo, absolutamente inofensivo, particularmente eficaz contra la mala digestión. Ideal para conservar la silueta juvenil, grácil, libre de peso excesivo.

Té Bekunis Normaliza su Estómago y Cura el Estreñimiento

Té Bekunis Evita la Acumulación de Materias Nocivas y Grasas

Té Bekunis Purifica la Sangre, Limpia su Cutis



ADEMAS OTRAS HIERBAS MEDICINALES DE LA INDIA, PARA BENEFICIO DE SU SALUD.



- * TE RENAL Y VESICULAR BEKUNIS: Estimula la función renal.
- * TE BRONQUIAL Y PARA LA TOS BEKUNIS: Protege contra catarrros, ronquera y secreciones de la garganta.
- * TE SOMNIFERO Y SEDANTE BEKUNIS: Con efecto natural para un sueño profundo, del cual se despierta reposado y con vigor.
- * TE ESTOMACAL BEKUNIS: Fortalece el estómago y regula la digestión.
- * TE HEPATICO Y BILIAR BEKUNIS: Facilita la función del hígado y estimula la producción de la bilis.

DISTRIBUIDORES
EXCLUSIVOS:

Farma-Tica
LTDA.

TEL.: 22-11-41
APDO: 3770

Para
el
hogar
sugerencias
de
lectoras

Exclusivo para "ABANICO"
de L.P.L.

Por Polly Cramer

"Estimada Polly: La forma simple de quitar las marcas de lápiz creyón con que se han estropeado las fotografías instantáneas, es pasándoles suavemente un algodón mojado con aceite para bebés. Para secar las pase otro algodón seco posteriormente. Señora T.L."

—o—

"Estimada Polly: Si usted desea sacar manchas difíciles de los vidrios en las ventanas, ponga vinagre en el agua que use. Yo utilizo esto en las puertas que dan al jardín después que he regado el patio y realmente surte efecto. Es probable que se necesite hacerlo más de una vez para eliminar estas manchas y sugiero que se ponga una taza de vinagre por dos litros de agua. Señora D.C."

—o—

"Estimada Polly: La próxima vez que usted pinte su casa, aplique en los envases de latón para la basura la misma pintura que usó anteriormente. Así no se confundirán con los envases de los vecinos. A demás lucirán bien atractivos"

Señora O.P."

—o—

"Estimada Polly: Otro uso para las medias nylon viejas, es el que le dan mis compañeras de oficina. Ellas las usan de bajo de sus pelucas. La media les sujeta el cabello propio y evita que se corra la peluca"

Señora S.P."

SOLO UN GOLPECITO
y una rica gota
refresca su aliento
al segundo
BINACA

GOTAS CONCENTRADAS
PARA EL BUEN ALIENTO

Distribuidores: CEFA Ltda.



ABURRIDA
de esa monotonía?

ALEGRESE!

Llegó

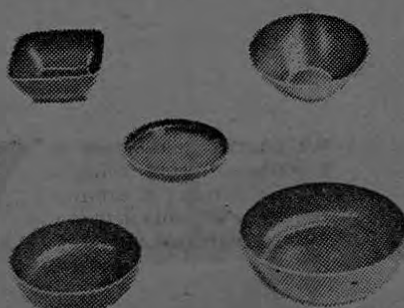
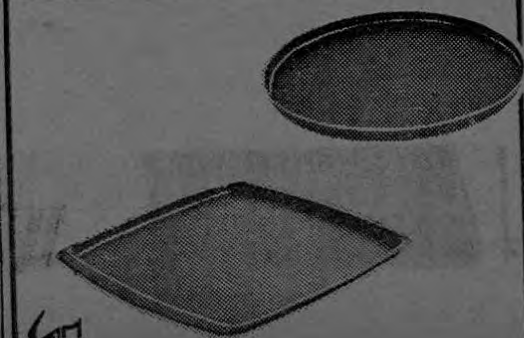
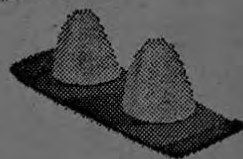
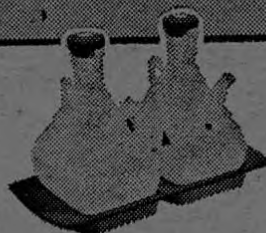
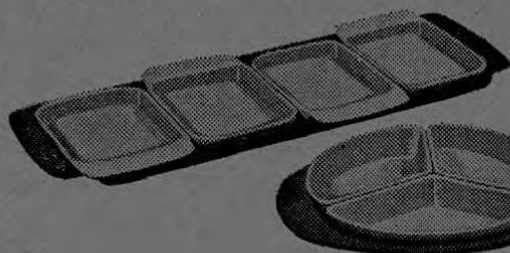
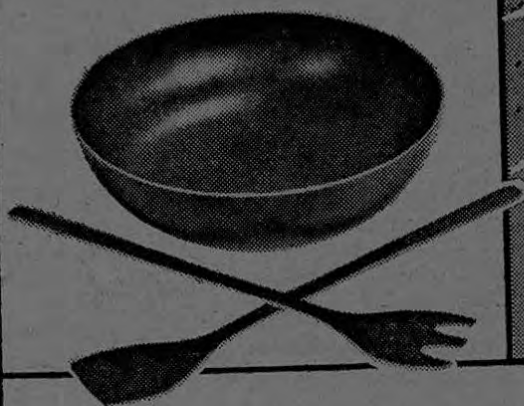
Ebanita

con la magia y el embrujo de la madera de ébano.

La NUEVA y revolucionaria VAJILLA AUXILIAR
EBANIL dá nueva vida a su mesa,
a su rincón de té, a su bar
y a su sala de coctel.



Ebanil



Alegre su vida con

Ebanil®

una creación de





El rincón de la novia



El triunfo o el fracaso de un hombre en la vida pueden depender enteramente de la mujer que tiene a su lado.

Saben las mujeres que la imagen y el carácter del hombre a quien tienen por compañero son a menudo el resultado de su influencia sobre él? ¿Qué sin menoscabo de su autonomía masculina el hombre actúa casi siempre inspirado por la mujer con quien comparte la existencia?

Recordando la célebre expresión de los franceses, "Cherchez la femme", puede decirse que en la personalidad del hombre, en su indiosincrasia y en su capacidad para enfrentarse a las demandas de la vida, puede encontrarse invariablemente una mujer.

La mujer es, sin que muchas veces siquiera lo sospeche, la directora espiritual del hombre? Cuánto no darían muchas por saber cómo dirigirlo, cómo apartarlo de los escollos del fracaso y guiarlo por la senda del triunfo?

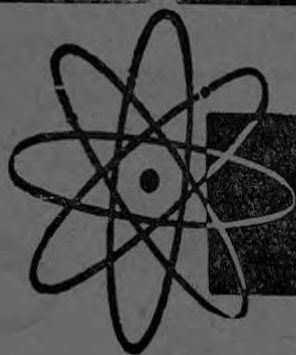
Pues tal cosa es perfectamente posible. Aún cuando por naturaleza de los sexos tienen una psicología diferente y el hombre presenta visos aparentes de "superioridad", lo cierto es que los dos se complementan, y que la fortaleza masculina, en pensamiento como en acción, tiene su punto indispensable de apoyo en las cualidades típicas de la mujer.

Para que tu esposo te ame más

La cuestión está en si sabrá ella desempeñar bien el papel que le corresponde. Su influencia puede compararse a una llave que abre la puerta de la morada interior del hombre. El secreto consiste en cómo proceder una vez dentro de esa morada.

La respuesta está muy cerca de la palabra "comprensión". Porque esta palabra incluye psicológicamente el sentimiento básico del amor; pero va un poco más lejos el completar el amor con el conocimiento de las características distintivas del ser amado.

Mari Loli



ALFREDO EIQVIEL
& CIA. LTDA APT 855 SAN JOSE

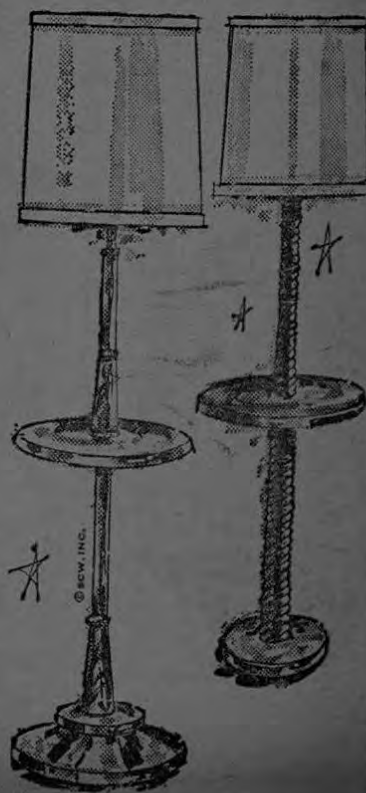
50 vs. al este de Lacsá, entre
Pagaduría Nacional y Xerox

Las invita a confeccionar en su establecimiento su

"LISTA DE NOVIAS"

para facilitar a sus invitados la selección de los regalos de boda y para que tengan en su hogar todo aquello con lo que ustedes han soñado.

- Gran surtido en lámparas de mesa, de pie y colgantes, en novedosos y modernos estilos.
- Relojes en originales y bellísimos diseños.
- Juegos de té y café.
- Juegos de cubiertos de acero y de plata.
- Vajillas Rosenthal, Bavaria y Noritake.
- Pinturas al óleo originales de famosos pintores Austriacos y Noruegos.
- Y un sin fin de artículos más.



Una mujer puede no poseer numerosos encantos físicos ni una preparación educacional que le permita atraer sobre sí el interés o la atención especial de las demás personas. Pero si cultiva y desarrolla un carácter y personalidad atractivos puede hacer mucho por su éxito en el trato con los demás. Las gentes más solicitadas y buscadas son las que tienen una personalidad estimulante, y cultivar ésta no es nada difícil si nos damos cuenta de cómo ello nos ayuda con los otros, y cómo nos hace sentirnos mejor respecto a nosotros mismos.

Uno de los secretos de la personalidad estimulante, que a todos nos gusta tener cerca e invitar, es el uso de las frases de admiración o de reconocimiento de los méritos o atractivos ajenos. Reconocer éstos no nos resta sino que nos añade méritos y atractivos; el detractarlos, nos rebaja. Una mujer que por sentirse menos atractiva o solicitada que otra deja escapar contra ésta frases que buscan disimular u oscurecer

Sea una persona ESTIMULANTE

sus méritos, no está ganando nada para sí. Al contrario: le es mucho más productivo en ganar admiración y aún amor, el elogiar los méritos, gracia, ingenio, belleza, o buen vestir, de alguna posible competidora. Con ello se muestra una superioridad o alta calidad humana que fascina a los demás y los inclina hacia nosotros. Unas palabras estimulantes pueden hacer también mucho por quienes están menos dotados que uno, en cualquier sentido. El reconocimiento de nuestros méritos o posibilidades "descubiertas" por alguien nos da confianza en nosotros mismos. Lo mismo que nos gusta recibirlo, debemos practicar el darlo y esparcirlo alrededor de nuestra persona, como un halo de luz en torno a nuestra personalidad. ¿Y quién no se siente inclinado hacia los que parecen irradiar luz a su alrededor? La fascinación que ejerce ese tipo de persona no es de las que se marchitan con el tiempo ni con la edad. La gente estimulante nunca se siente rechazada ni vive jamás en soledad.

Pensamientos

de Rodrigo Sojo V.

El amor es tierno como un niño, inteligente como un sabio.

○
Cuando encontremos a Dios, habremos encontrado la sabiduría.

○
Lo que se quiere aprender, nunca del todo se llega a saber.

○
No hay mejor arma, que las palabras.

○
La verdadera felicidad, es la que se vive con hechos.

○
No es el mundo el que ha surgido, sino quienes lo habitan.

○
Amemos a Dios por lo que hizo, no por lo que puede hacer.



Cuando usted
no sabe
qué decirle...

ROCOOCO

la fragancia que habla por usted



En elegante frasco o en moderno atomizador

Por Mariamalia Sotela de Berrocal

Primeros pasos de la

Una nueva era en la

Conocemos las interesantes inquietudes de la Licenciada Vivienne de Solís, profesora de la Facultad de Educación de la Universidad de Costa Rica, por actualizar los métodos nacionales de enseñanza, y enriquecer la actividad docente con técnicas avanzadas, probadas con éxito en diferentes países, que persiguen el desarrollo integral de la personalidad del niño.

La Licenciada Vivienne de Solís, obtuvo su Maestría en Educación en la Escuela Normal Superior de México. Luego, mediante una invitación del Departamento de Estado, visitó diferentes lugares de los Estados Unidos, en los que pudo ver funcionando la "Escuela sin Grados" inspirada en los más nuevos métodos de educación.

En la exposición de trabajos infantiles realizados por alumnos de sexto grado de diversas escuelas, que se llevó a cabo en los salones de la ANDE, y que con el nombre de "El misterio de un pueblo peregrino" gira sobre el tema de Israel, pudimos conversar de nuevo con la Licenciada Vivienne de Solís, directora del programa.

Admirando los trabajos infantiles, charlamos con doña Vivienne sobre el interesante tema de la enseñanza y sus posibilidades:

¿Una opinión sobre la enseñanza primaria en Costa Rica?

Creo que se han hecho grandes esfuerzos y que podemos sentirnos orgullosos de que el presupuesto de educación ocupe el renglón más elevado. Pero pienso en que ya ha llegado el momento en que, sin desconocer los esfuerzos anteriores, la educación debe cambiar. Es necesario cambiar los sistemas. No conformarse con cambios y programas, lo cual no significa, ni lejanamente, un cambio integral en la educación.

¿Pueden ofrecerse a los niños de hoy métodos de enseñanza de ayer?

En el proceso educativo debe darse mayor énfasis a la acción, a la creación, a la investigación.

El niño debe "aprender a aprender". Hay que capacitarlo para valerse por sí mismo. Tomando en cuenta

ta estos y otros muchos factores, debe realizarse una investigación cuidadosa de los actuales sistemas de educación.

Haciendo un paréntesis, conversamos con Alejandrina Mata y Emilia Lizano, estudiantes de Segundo Año de la Facultad de Educación, alumnas de doña Vivienne, con gran fe en sus inquietudes, esfuerzos y propósitos.

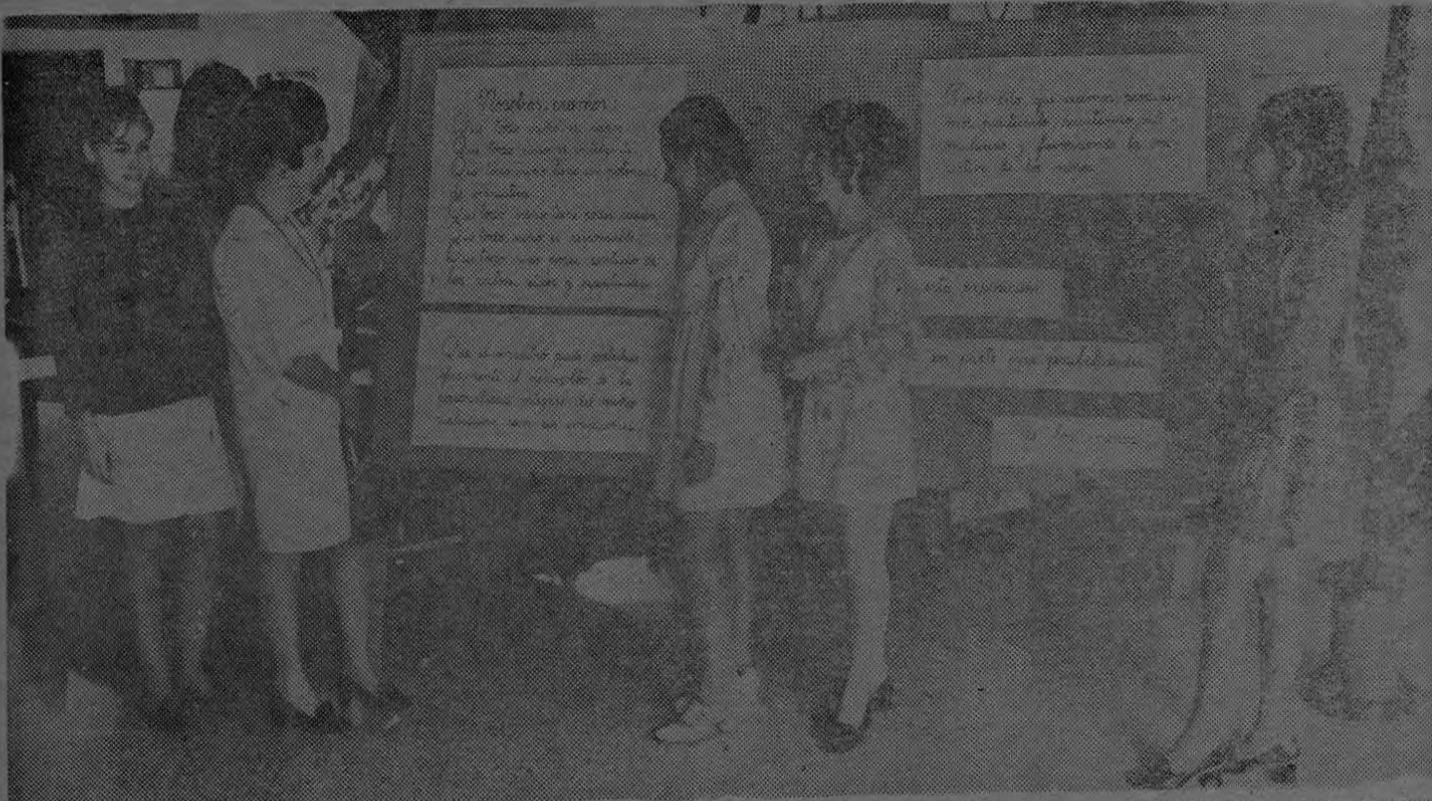
¿Cómo explicar a nuestros lectores a grandes rasgos, qué se entiende por "Escuela no graduada"?

No existen grados. Un niño, con capacidad para aprender, llega a la escuela. Según su interés y capacidad, va avanzando, sin estar limitado a cursos lectivos que, en ocasiones, pueden constituir un atraso en su educación, y que, en otras oportunidades, si el niño encuentra obstáculos en esa etapa de formación, pueden

Nosotros creemos que todo niño es capaz; Que todo niño es inteligente. Que todo niño tiene un potencial de iniciativa. Que todo niño tiene poder creador. Que todo niño es responsable. Que todo niño posee sentido de los valores éticos y espirituales.

En la gráfica, con la Lic. Vivienne de Solís, un grupo de sus alumnas: María de los Angeles Pérez; Georgina Gutiérrez; Caridad Coto; Vilma Contreras, en la exposición de trabajos infantiles recientemente llevada a cabo en los salones de la ANDE.

"Kibutz La Esperanza", trabajo realizado por alumnos de 6º Grado de la Escuela Metodista, como parte de la Unidad "El Misterio de un pueblo peregrino", sobre Israel, programa de trabajo dirigido a coordinado por la Licenciada Vivienne de Solís.



"Escuela no graduada" en Costa Rica

la educación costarricense

masa, desconociendo en cierto modo el valor individual.

Frente a la escuela con grados, aparece la escuela SIN GRADOS, en la que el niño puede desarrollar su personalidad aprovechando todas sus capacidades e inquietudes y que se diferencia profundamente de la escuela tradicional, tanto en el aspecto físico, (en el que predominan la amplitud, las posibilidades de cambios, el colorido) como en los métodos de enseñanza.

¿Y podría la escuela sin grados generalizarse a todo el país?

¿Doña Vivienne, podría decirnos algunas diferencias entre la escuela tradicional y la escuela no graduada?

Los niños, en la escuela con grados son divididos por el nivel de preparación que se considera que han adquirido.

Grupos en aulas cerradas. Un solo grado en cada aula.

El maestro enseña a la clase como si esta fuera una unidad.

Se espera que los niños hagan un progreso uniforme y parejo. Los niños que no logran el progreso conveniente, son retenidos en el grado como "reprobados" u obligados a presentar exámenes para ganar el curso.

Los niveles de grado, significan niveles de conocimientos. Las diferencias individuales casi no se toman en cuenta para obtener un grupo homogéneo.

No es posible en esta época continuar pensando en una educación de

dola a organizar programas y sistemas más acordes con el nuevo tipo de estudiante que nacerá de este proceso educativo.

Dirigimos de nuevo nuestras preguntas a Alejandrina Mata y Emilia Lizano:

¿En qué niveles se aplica este tipo de enseñanza?

Sería ideal aplicarla en todos los niveles, haciendo de ellos una unidad, desde los primeros años hasta los estudios superiores, comenzando con la aplicación de los métodos en los primeros años de enseñanza. Esto es ya una realidad en algunos lugares de los Estados Unidos y en Puerto Rico.

¿Qué personas y entidades se han interesado por estos programas de educación?

Sobre todo la Escuela Metodista, la Embajada de Israel, la Embajada Americana y, en particular, numerosas personas.

¿Respuesta por parte de los niños ante diferentes experiencias realizadas?

Dentro del actual sistema hemos realizado algunos trabajos que han corroborado nuestras opiniones: los nuevos métodos no sólo serían bien recibidos por nuestros niños, sino que, en el momento presente, constituyen una verdadera necesidad.

poner en relieve su menor habilidad en relación con el resto de sus compañeros. En la escuela no graduada, el niño es un individuo; es uno, diferente a los demás, y no uno dentro del grupo indiferenciado de una clase.

En la escuela no graduada debe cumplirse un programa de estudios y se debe permanecer en la escuela hasta que la edad cronológica y mental del niño lo hagan apto para ingresar a otros niveles de educación. Mientras tanto, el niño irá profundizando, para aprovechar al máximo sus capacidades, en las diferentes materias de su interés. . .

¿Qué persigue la escuela no graduada?

Destacar la individualidad del niño, poniendo en relieve todas sus capacidades, a veces inhibidas por la educación masiva.

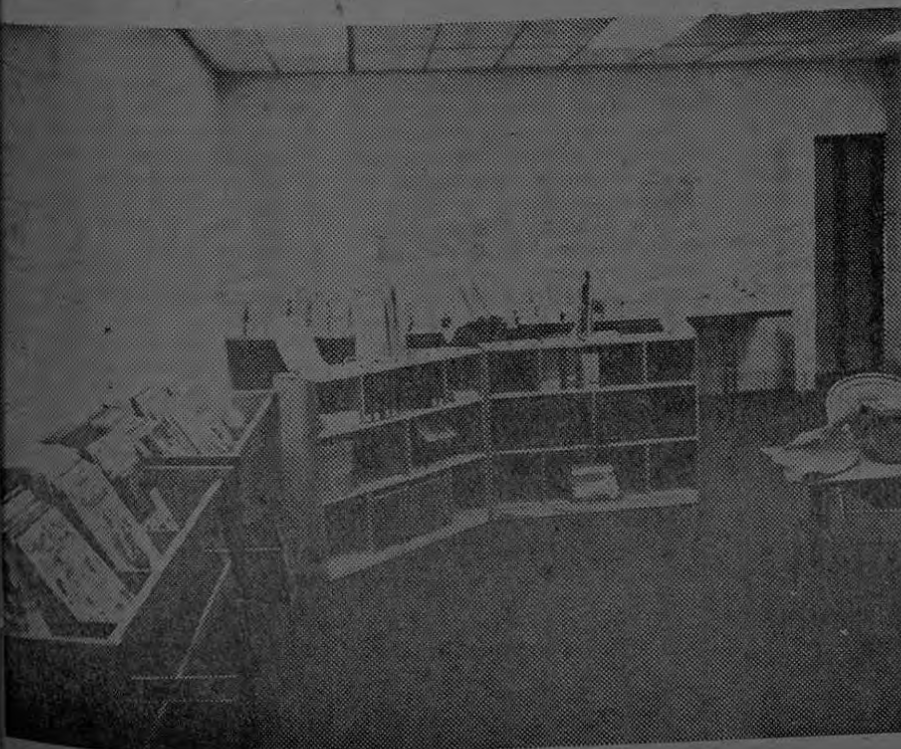


En la gráfica, parte del trabajo presentado por alumnas del 6º Grado de la Escuela España, sobre el tema "El misterio de un Pueblo peregrino", que gira sobre el tema de Israel, y que da una visión panorámica de su historia y de su presente.

Tuvieron a su cargo esta sección Virginia Trejos Montero; Elizabeth Cordero; María de los Angeles Pérez.

Aparecen en la gráfica Alejandrina Mata; Mariamalia de Berrocal y María de los Angeles Pérez, admirando algunos de los trabajos expuestos.

Dos aspectos de las instalaciones de la "escuela sin grados": Una biblioteca cuidadosamente seleccionada, al alcance de los niños, tanto intelectualmente hablando como en sus proporciones físicas y una galería de arte, que, desde los primeros años de enseñanza, despierta en los alumnos la sensibilidad infantil y el amor por la belleza.



Gerardo César Hurtado

HUNDIR EL SILENCIO

I

Si no despertara soñaría
soñaría contigo si despierto te amaría si despertara de
(pronto,

II

Te amaría para descubrir esa tibieza entre la bruma
que dejó tu cuerpo,
ese calor desconocido en el día,
la interminable conversación del horizonte con la noche

III

El viento aflora su mano invencible
perdido entre la profundidad de tus manos,
en un mar donde los labios son peces,
busco algo que permita el retorno a tus ojos.

IV

Agotar el silencio. Agotar la luz hecha caricia
la distancia sorda que nos encuentra
en la mañana donde el sol desnuda todos los siempres.

V

Las nubes (siempre quise escribir a las nubes)
son el arpa desheredada de Dios.

VI

Los teléfonos alcanzan la voz de la multitud,
solo medito ante uno de ellos:
"21..." el resto es un barco navegando sobre la noche.

VII

Todos los espejos advierten detrás una escalera

VIII

O debajo de las piedras
cazas mundos apretados en las manos.

IX

Quisiera conocerte mientras el silencio
abre un siglo la herida que nos hicimos.

X

Hallé escrito tu nombre en las cosas
el olvido ciñe la cintura de tus lugares.

XI

La mano que llega a permitir la lluvia
la noche que crece sin permiso
abre
un espejo entre la fiesta del rocío,
otra desconocida palabra en las piedras del crepúsculo.

XII

Yo te amaba como la lejanía,
con una maravillosa batalla en el silencio.
Hundir el silencio. Marcarlo de hombre.
Sin embargo tu cuerpo (sin embargo tu cuerpo).

Cuando se vive la infancia
entre aromas de frutas, legum-
bres, astros, flores, el corazón
torna a enamorarse de la calle
za, altar de la luz, diluviano
día, fuente de los planetas, no
via inmaculada, blanca virgen.
Y sobre todas las cosas del Ar-
quitecto que ondula y canta su
creación. ¿Han oído ustedes al
Divino? El pasa arrullando los
siglos con su canto que nos
eleva a éxtasis de amor, con
su música eterna, con su voz
de aliento que vivifica a las
rosas y transfigura las almas
en celestiales cuerpos que lo
acaman.

Ah, EL HIJO DEL JARDI-
NERO pronunció estas palabras
desde su más profunda fuen-
te de amor y alegría. Lo dijo,
sí, en el mismo tono alegre de
la tierra al contemplarse pri-
mavera, o en el lenguaje de las
gotas de rocío destilando su
luz sobre las florecillas dur-
miendo bajo el fulgor de la
noche, ventana abierta al infi-
nito, que sueñan el diluvio de
la aurora.

Así les habló a los hombres
que miraban con él al mar de
plata y carmesí. Hombres dé-
biles, en cuyos ojos continúa
latiendo aunque lejana la car-
ción de la esperanza. Hombres
anhelosos de conocer la ver-
dad que lleva a Vida Eterna.
Y él les hablaba en lenguaje
accesible, les iluminaba con
metáforas simples. Con la me-
táfora de los aromas y de la
arcilla coloreada de las flores
y del canto de las aves al re-
ventar el sol como un ojo de
fuego sobre las montañas y
los mares.

Cierto día que les hablaba
de la luz que habita invisible
en el templo del cuerpo, uno
le preguntó: —Dinos, ¿por qué
la mayoría de nosotros los
hombres no entendemos en ocu-
siones ni siquiera las cuestio-
nes más simples? El dijo: —
¿han mirado ustedes verdadera-
mente las flores que brotan
en los jardines? ¿cuántas ve-
ces se han detenido ustedes a

German Salas

EL HIJO DEL JARDINERO

*"Pero los demás de los hombres que no fue-
ron muertos por estas plagas no se arrepintie-
ron de las obras de sus manos, de manera que
no adorasen a los ídolos de oro y de plata y de
cobre y de madera, los cuales no pueden ver, ni
oír, ni andar".*

Revelación 9—20

escuchar la canción de las aves
que se desvela por ser oída"
¿acaso tendrá acceso a la lla-
ma de Dios quien no advierte
la sonora nota musical del gri-
llo solitario que nocturno tras no-
che canta su dichosa circuns-
tancia frente a la ventana de
su cámara? ¿o podrá mirar lo
invisible quien ha menospre-
ciado contemplar las cosas vi-
sibles, espejos de una belleza
divina? ¿verdad que no? Pues
bien, si alguno de ustedes ar-
hela despojarse de su sordera:
en verdad le digo que apre-
nda desde ahora a contemplar
la belleza palpable en todas
sus manifestaciones. Y si algu-
no de ustedes desea verdadera-
mente oír y ver y entender, en
verdad le digo que aprenda des-
de ahora a guardar vigilia y
amar lo creado en todas sus
manifestaciones. Y así alguno
de ustedes desea amorosamente
te saciarse para siempre de
nunca jamás padecer de sed,
en verdad le digo que beba
desde ahora de la fuente de
la vida y se sacie de sus aguas,

porque es agua que verdadera-
mente sacia. Y ahora oigan us-
tedes estas palabras que me
brotan desde lo profundo de
la verdad divina. Una sola co-
sa es necesaria para rasgar el
velo de la muerte y la tiniebla.
Vigilia y amor. Porque la vi-
da es perenne vigilia y eterno
amor. Y aunque sea un dormi-
tar, es un eterno éxtasis. Ah,
y recuerden esto: Solo cuan-
do ustedes empiecen a hacer
estas cosas y amarse los unos
a los otros, tendrán conciencia
iluminada respecto a lo inmen-
so del amor Celestial, la gran-
deza de la misericordia. O es
simple vuelo de la mariposa.

EL HIJO DEL JARDINERO
aspiró una bocanada de silen-
cio perfumado a jazmines y
campos frescos de lluvia y
sol. Luego, con ojos de luciér-
naga en avidez de cielo, miró
los ojos de quienes amaba.
Otro día, hablando del signo
de los tiempos, una voz que
nacía de la aridez por be-
ber de las aguas del cielo

miento, preguntóle: —¿Podría
decirnos por qué los hombres
continúan edificando tujos
templos y esculpiendo imáge-
nes de talla, de oro y de pla-
ta y de bronce y de madera,
que luego adoran?

EL HIJO DEL JARDINERO
se llenó de una tristeza dulce
y profunda. Sus labios se tor-
naron severos como los de un
profeta, y contestó a la voz que
se parecía a su misma voz
cuando en silencio consultaba
con Dios: —El aire canta, sin
embargo muy pocos lo han
cuchado cantar. A ustedes so-
les ha predicado una doctrina
que es Celestial. Ello empezó
hace dos mil años. Y uno que
descendió del cielo y de quien
ustedes han oído hablar, oíe-
ció su misma vida en holocausto
a la verdad. ¿Saben de qué
les estoy hablando? pues bien,
¡DEL HIJO DE DIOS! Ahora
presten atención: Si alguno
de ustedes escuchara su canto
en verdad le digo que no re-
tornará a orar en templos cons-
truidos por manos de hombres
gentiles. Visitados por muchos
que ignoran la verdad y por
otros para quienes la construc-
ción de templos es un negocio
brillante. Respecto a éstos
lo digo que ya se les ha hecho
juicio por cuanto son apósta-
tas. Asimismo, aquellos que
verdaderamente entiendan no
doblarán la rodilla ante imá-
genes de talla que ni ven ni
oyen ni entienden. Esas imá-
nes son tropiezo para quienes
las adoren. Son ciegas, como
sus mismos adoradores. Pero
sus adoradores resultan ser en
muchos casos, les digo ciegos
que necesitan de nuestra ayu-
da, y en otros, Jerarquías
de la tiniebla. Legiones de án-
geles rebeldes que se oponen a
que les sean abiertos los ojos
al hombre.

Oigan esto: Todos nosotros
fuimos creados para ser tem-
plos de la luz porque la luz es
templo celestial y Santo. En
ello consiste la Vida Eterna y
el Reino de los Cielos.

Página
CULTURAL

A cargo de
MARIAMALIA
BERROCAL

Luces
de
París

Se acabaron las noches locas de Saint-Germain-des-Prés

Por
Patricia
de
Nussac

PARIS—En Saint-Germain-des-Prés, el lugar en boga el más "in", casi todavía secreto, es actualmente el "Open One" en la calle del "Viejo" Colombier.

Última invención de la moda hippy: se escucha la flauta bengali recostado en vastos y profundos cojines de plumas, sobre las paredes tapizadas con velos transparentes se desfilan los sabios juegos de luz, turbando apenas la penumbra. Las gráciles doncellas se arrojan para ofrendar frutas y pasteles de miel.

Para los hippies de lujo —fular de seda obligatorio— es Katmandu sin los inconvenientes y peligros del viaje.

Así, Saint-Germain-des-Prés se aclima fácilmente a todos los vientos de la moda. Empero, perduran algunas nostalgias de la post-guerra, pero solo un pequeño grupo de turistas rezagados, busca todavía la silla de Sartre en el café de "Flora" y la modesta tarima donde Julietta Greco cantaba en el "Tabú" acompañada de Boris Vian. Signo de su extraordinaria vitalidad Saint-Germain-des-Prés se transforma sin cesar. Si la moda se situara en el cosmos, la "boite" se llamaría "Venus 2.000"; si retrocediera a la prehistoria y a las pieles salvajes, sería el "Cromañón Club". ¿Por qué no?

Este año, empero, el barrio aguarda el mes de mayo con cierta serenidad. El gran revuelo tuvo lugar hace años, cuando los decoradores se hicieron un nombre famoso "destrozando" boutiques y clubs para remodelarlos con futurismos revolucionarios, extravagantes y costosos.

Después de estas inversiones, los propietarios respiran un poco, esperando la rentabilidad antes de emprender otras aventuras. Hay proyectos de reapertura de la ex-"Jaula" (antigua "Rosa Roja"), en la calle de Rennes, el lanzamiento de un nuevo drugstore (plazoleta del Odeon), financiado por una cadena de pizzas, y, además, se levantará el completo San Benito entre una boutique y el cine Bilboquet.

Con impaciencia se espera también el fin de las obras de los parkings Saint-Germain-Des-Prés y San Sulpicio acogidos al principio con irritación, pero luego con gratitud porque ya no se podía circular ni estacionar en ninguna parte.

El menor metro cuadrado disponible está vigilado siempre con codicia. Convirtiéndose en el Centro del "farniente" Nº 1 parisiense, Saint-Germain-des-Prés pierde poco a poco sus tiendas de comestibles, sus artesanos y sus típicos cafetuchos, o cafetiños de antaño, sus "bouguats" donde se vendía el vino corriendo el carbón y la leña. Las discotecas, los pubs, los lujosos clubs, los reemplazan a tal cadencia que uno no se percata de nada.

"Habrá que ir al mercado muy lejos de aquí", —deplora una vecina. Otros temen la excesiva americanización de sus calles patinadas, de sus arterias algunas de las cuales recuerdan todavía nombres del viejo París: el callejón del Dragón, la calle de las Tijeras, rue de la Antigua Comedia. Se anuncia ya la invasión de los truanos de Montmartre con testativas de racket...

No es el parecer de los nuevos reyes de Saint-Germain: "Este barrio continuará siendo privilegiado hasta tanto no se edifiquen rascacielos como en Montparnasse; tendrá el charme de sus callejuelas, de sus anticuarios, de sus bitrots con la fauna de sus artistas y de sus "intelectuales".

La muchedumbre pasa, pero los parroquianos saben aún donde refugiarse. En los clubes privados, la vigilancia ejercida en la entrada permite rechazar a la gentuza sospechosa. El establecimiento que no tuviera el "espíritu" Saint-Germain no podría subsistir. Aquí se atiende a los amigos de bohemia. Se respeta el anonimato de las vedettes y las personalidades pueden tomar su copa de vino sin molestias.

Los truanes solo vendrían "burguesamente" para gozar también rozándose con gente "bien". Imprudencia a veces fatal: hace poco, unos ladrones de pinturas maestras bebieron más de la cuenta y pecaron hablando demasiado; cayeron en las redes de unos detectives que estaban cenando también; fueron a parar a la cárcel.

Los Beatniks y los hippies han resultado también víctimas de los sabuesos. Su cuartel general de la plazoleta de Buci es objeto de visitas frecuentes de agentes especializados en la caza de drogas; marihuana, hashish, etc.

Verdad es que hay varios Saint-Germain-Prés: una geografía complicada para todos los gustos y todas las bolsas. La tradición es mantenida por el "Flora" y el "Lipp", la más parisienne de las "choucroutes". Para saborearla hay que esperar más o menos tiempo según el barómetro de la notoriedad del cliente.

Al lado se yergue el drugstore: bate los records de venta y de ingreso al metro cuadrado. En 1969 sirvió a los famélicos, entre otras cifras, once toneladas de gambas, 14 toneladas de queso gruyère, 70 mil litros de helados, medio millón de panecillos.

Hay algunos franceses que rehacen el mundo en una mesa de los "Deux Magots": el Barrio Latino "hace" la Revolución; Saint-Germain la discute.

En Saint-Germain se practica desde tiempo, "la fraternidad del monstrador". Pero desde hace pocos años se comprueban varios cambios en la vida nocturna. La época de las "locomotivas" en que una banda de amigos entraba en los cafés gastando un dínaral ha pasado de moda. Se sale más bien a dos y la gente se acostuma menos tarde. Se baila menos, dejando la pista a los jóvenes figurantes que "hace espectáculo" para que se consuma más en las mesas.

Las noches "locas" se han evaporado. Pero los negocios marchan bien. Saint-Germain comprendió la evolución. Ya no basta encender una vela sobre una barrica para abrir una "boite". Se exige confort y se busca el club elegante, con bar, restaurante, discoteca y todo lo demás, sin cambiar de sitio ni de atmósfera. Ventaja para el club: el cliente no irá a gastar fuera su dinero.

Saint-Germain-des-Prés se está haciendo burgués. ¿Quién lo hubiera imaginado hace veinte años, en la nostálgica época de Sartre con su café crema y de Julietta Grace declamando las canciones de Boris Vian?

Natilla Dos Pinos

insustituible!
deliciosa



La natilla pasteurizada Dos Pinos
es insustituible y deliciosa con todo y
para toda la familia... de maravilla. **Dos Pinos**

El baile, mi entera vida

Por FRED ASTAIRE



"Creo que soy de los que están en paz con su alma aunque eso no esté de moda".

"En una era donde el temor es algo muy frecuente, yo no temo a nada".

ofrezca en ocasiones algunas sombras. Por de pronto, éstas sirven para dar más realce a la claridad. Para contraste. En gran parte he escapado a las enfermedades y a las tragedias. Hubo, eso sí, una excepción de gran tamaño: la muerte de mi esposa. Duro golpe para mí. Pero tengo dos nietos con qui disfrutar. Por otra parte, tengo el sentido del humor, que para mí es una gran virtud que siempre procuraré cultivar, y con él siempre encuentro en la vida algo para reír, un "por qué".

Quiero hablar de mis preferencias. Es uno de los modos más elementales de conocer a una persona. También vale el reverso: aquello que a uno disgusta. Expondré ambas cosas.

Me gustan los zapatos de ante de color café, las camisas rosa, el béisbol y las canciones en ritmo de "blues". Lo mismo que el jugar al golf y al billar. La cocina francesa está dentro

de mis primordiales preferencias, aunque yo siempre he comido muy poco. Y sobre todo lo que me priva de conocer siempre y en todas partes las cosas por mí mismo. Sin que nadie me lo indique. Sin imitar a nadie.

Y estas con las cosas que me disgustan: que en una fiesta me pidan que baile. La sirena de los bomberos y ambulancias. Los guisos con salsas. Por dos cosas: por lo que engordan y porque no hay salsa que, a la larga, no sea desagradable. Otra de las cosas que me molestan mucho son las colillas de cigarros, los informes falsos o exagerados de los periódicos, la excesiva adulación y el hablar de mí mismo, aunque por esta vez lo haya hecho.

Y quiero añadir que, en esta era de ansiedad, donde el temor es tan común y corriente, yo no le temo a nada porque creo en Dios y soy optimista.

En Broadway, la catedral del arte, aún me siguen considerando como un tipo de categoría. Yo a eso, a decir verdad, no le doy una excesiva importancia. Muchos me han dicho, y yo lo sé, que durante toda mi vida he tenido la apariencia de quien se divierte en grande con la fama. Sin estar esclavizado por ella. Voy por la vida bastante ligero de equipaje, intentando siempre ser yo mismo. No buscándome demasiadas ataduras. Podría decirse que mi espíritu ha estado siempre más suelto que mis piernas. Ello es imprescindible en un artista de baile. De no ser así, a la larga habría repercutido en mi arte.

De niño guardo muchos y grandes recuerdos. Era un muchacho como los demás y jugaba con todos. Pero no merece demasiado la pena que cuente cosas de mi niñez. Mi vida —o al menos la parte más importante de ella— comenzó cuando, desde Osaka, viajaba hacia Nueva York en compañía de mi hermana Adele. Fue hace más de medio siglo. Este muchacho setentón que ahora me siento —porque me siento un muchacho y no puedo evitarlo— era entonces mucho más espigado. Ello es lógico: tenía la juventud física. Ahora tengo la otra, esa que nunca se gasta con el roce de los días y de los acontecimientos.

Decía que viajábamos mi hermana Adele y yo. Nadie iba a decirnos en aquel momento que caminábamos rumbo a la fama. Y, sin embargo, la revista "Over the Top" a ella nos conducía. Era por el año 1916.

Sigo teniendo la alegría y el ritmo que me convirtieron en el símbolo de la despreocupación de aquellos "fabulosos años veinte". Y como vuelta al recuerdo, pero con el alma puesta en un punto y actualidad, he vuelto ahora a aparecer, en versión cinematográfica, en mi primera comedia musical, "Finian's".

El arte incomparable de Fred Astaire, se manifiesta en ese paso de baile de su película "Finian's", que ha vuelto a proyectarse en los Estados Unidos teniendo como pareja a Petula Clark.

Contemplándola desde hoy me siento calladamente divertido ante la personalidad que he protagonizado artísticamente durante los pasados años. Tengo la idea de que la gente me ha considerado como aquel que ha bailado de aquí para allá toda mi vida, pero nunca como un idiota. Y todos saben que detrás de mis aparentemente despreocupados pasos de baile se encuentran horas interminables de ensayos, inquietudes, fatigas, sinsabores...

Después de haber hecho papeles en telares en todos los medios, desde el "vaudeville" hasta la televisión, no tengo ninguna meta profesional que conquistar. Pero esto no me da vanagloria. Tampoco me enorgullece. Lo recibo así, sencillamente. Tal como lo digo, aunque algunas lleguen a pensar que soy un vanidoso.

Lo que sí es muy cierto es que ahora sólo quiero papeles con envidia artística. No tengo que ir ya detrás del dinero, y no es fácil contratarme porque no quiero hacer nada que pueda disilucionar a nadie, particularmente a mí mismo.

Ahora vivo en mi casa de Beverly Hills. Dicen que es el mejor barrio de Hollywood. Como pasatiempo —que a la vez es fructífero— tengo tres caballos de carreras.

Creo que soy de los que están en paz con su alma. No sé si son muchos o pocos. Tampoco me importa que muchos digan que eso ya no está de moda. Mi filosofía es sencilla: creo que la vida es maravillosa, aunque,



En su casa, Fred tiene una estupenda batería.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.



Refresque sus ojos con OPTREX

Si sus ojos están cansados
e irritados, aplíquese
OPTREX y en segundos
se sentirán frescos y relucientes.

OPTREX en su cómodo envase plástico va con usted
a todas partes y protege sus ojos en todo momento.
OPTREX al cuidado diario de sus ojos.

Distribuidores: CEFA Ltda.



Manuel es el nuevo
cantante que ha llegado
a los Estados Unidos. Es
armenio, habla diferen-
tes idiomas europeos y
progresos en inglés.

Historia de un cantante armenio

Por Dick Kleiner

(Exclusivo para ABANICO)

HOLLYWOOD.— NEA.—

Manuel dice que llegó desnudo
a los Estados Unidos, pero
él no intenta decir lo que us-
ted piensa.

Su inglés es bastante bueno,
sin embargo aún no es perfec-
to y a veces su repertorio de
palabras le hace decir ciertas
cosas un poco diferente de lo
que pretende.

El joven cantante es armenio,
que nació en Beirut y
creció en Francia. Anteror-
mente hablaba armenio, árabe, tur-
co y francés. En los últimos
años ha aprendido italiano e
inglés. Es comprensible que ha
ya cierta confusión lingüística.

Era un actor importante en
Europa e inclusive detrás de
la Cortina de Hierro, lo vito-
reaban. Sin embargo dice que
trató de lograr el mayor triun-
fo que pudo y que anhelaba
nuevos horizontes donde pu-
diera cantar.

"Llegué desnudo a este
país", dice, pero lo que quie-
re dar a entender es que aquí
no conocía a nadie.

Sin embargo esto no era to-
talmente verídico. Tenía un a-
migo en el oeste de los Esta-
dos Unidos, por lo tanto se fue
a ese lugar y su primera idea
de civilización en este país
fue un poco desproporcionada.

Ahora ya está encaminado
y tiene bastante para proteger-
se. Nos referimos a las amis-
tades.

Varias compañías de graba-
ciones están luchando para con-
tratarle, tiene bastantes contra-
tos que le ofrecen sumas conside-
rables de dinero por sus can-
ciones y actuaciones en hote-
les, lo mismo que está consi-
derando varias ofertas para la
televisión. NEA.

Cine T.V.

Ann Margret es una joven sencilla

(Exclusivo para ABANICO)

Por Joan Crosby

HOLLYWOOD.— NEA.— La
única persona que no contri-
buye a la leyenda de que Ann-
Margret es la soberbia reina
del sexo en el cine, es Ann-
Margret.

Su casa que anteriormente
pertenecía a Humphrey Bog-
art está tan apartada en una
colina, que solamente los la-
drones con instintos para tales
cosas, pueden encontrarla.

Cuando usted entra para en-
trevistarla, Ann-Margret está
rodeada de abrigos de pieles.
Los han traído a su casa para
que se los pruebe y elija.

Afuera, descansando junto a
la piscina, espera su turno el
peluquero. Ese es el estrellato.
Eso es opulencia y esa es su
vida.

Sin embargo en el centro de
esto, la bella y atractiva solu-
ción de los sueños de muchos
hombres, realmente es una jo-
ven tímida, con sentido del

humor y que carece tanto de
vanidad como temperamento.

Es probable que en la pan-
ta ella vibre, pero en la rea-
lidad apenas se mueve. Es una
anfitriona perfecta, prepara
café para sus invitados y pre-
cisa que se sientan cómodos.

Antes que desaparezcán los
abrigo de pieles su esposo Ro-
ger Smith sabe perfectamente
que deberá comprar el abrigo
de visón, ya que todos están
de acuerdo en que es el pres-
toso para la señora Smith.

En la actualidad Ann-Marg-
ret se ve en los programas de
televisión norteamericana, ha-
ciendo comentarios para impu-
sar su última película "C.C. &
Company", producida por
Roger y Allan Carr, escrita
por Roger y llevando como
primer actor a Joe Namath.

Roger dice: "Es una joven
tímida y honrada. El público
actual desea saber cómo son
realmente las estrellas, por eso
es bueno que Ann-Margret se
presente en estas entrevistas y
lo demuestre". NEA

Próximo estreno REX

Superando sus pasadas actuaciones en Zorba el
Griego, llega la pareja más explosiva del cine moder-
no, en una película intensamente dramática:
ANTHONY QUINN e IRENE PAPAS en

anthony quinn "SUEÑO de REYES"

Una
presentación
de
Distribuida por



Ama.
Toca.
Pelea.

y su arma es la vida



co-estrellas

irene papas inger stevens

con la novela de HARRY MARK PETRAKIS y IAN HUNTER

del libro "A Dream of Kings" escrito por HARRY MARK PETRAKIS

producida por JULES SCHERMER dirigida por DANIEL MANN música de ALEX NORTH

TECHNICOLOR®



Los llamaban
**Soldados
Virgenes**
mas no por mucho tiempo.

THE VIRGIN SOLDIERS

EN COLORES!